SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diarazon 18 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 331 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Dirk Dumfries Parlamentario di MEP:

Sr. Lampe ta malinforma nos pueblo, pasobra e no kier nos Status Aparte y kier pa Aruba drenta den Union Europeo

Di unda sali cu Mike kier baha un gobierno cu tin 11 asiento?

Mike Eman kier competi cu Pachi Damon?



Minister Rudy Croes:

Si bo comete fechoria of crimen como stranhero na Aruba, bo ta keda expulsa pa semper

Accidente frontal na Jaburibari





Situacion cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a hereda na aña 2001



Accidente frontal na Jaburibari



STA. CRUZ – Ayera anochi tabata tin un accidente frontal na Jaburibari. Un Chevrolet Aveo y un Nissan Sunny a dal frontal den otro. Dañonan material ta grandi. E chofernan a wordo transporta cu ambulance pa hospital. Riba combinacion di foto por mira con e autonan a keda.



CMB cu donacion pa Fundacion Papiamente



STA. CRUZ-- Den cuadro di e siman di boeki cu ta hiba e tema "De Leeuw is Los!", Caribbean Mercantile Bank N.V. ta contribui cu Fundacion Papiamente pa nan rol den promove lesamento cerca muchanan. E donacion a wordo acepta pa Liliana Braamskamp-Erasmus for di Rina Solognier y Javier Wolter, ambos di Gerencia di CMB. Fuera di reconoce e trabao importante cu e fundacion ta haci, CMB ta masha honrá mes di a ripara cu e banco su lema introducí dos aña pasá, a manera haya su caminda te yega Hulanda.

Minister Rudy Croes:

Ta un falta di respet cu bo ta yama e corte di husticia di Antiyas Hulandes y Aruba mes no tin nada

STA. CRUZ--Minister Rudy Croes a elabora riba e caso di e presidente di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba. El'a expresa cu esaki lo ta pa ultimo bez cu e lo papia riba esaki. "Mi'n ta kere cu ta bon cu via di medio di prensa nos ta keda discuti cu otro. Mi a lesa den un corant diasabra ultimo na unda cu e presidente di Corte Comun a declara cu ami no a papia berdad. E berdad ta cu na Januari 2002 tabata tin e tripartite na Curaçao unda cu enberdad, mi a acepta cu e momento ey mi a bisa cu nos tin un corte comun di Antiyas Hulandes y Aruba. Si mira con nos a keda para atras den esaki, tur cos ta wordo dicidi practicamente na Curaçao, unda cu nos no tin ningun aporte den dje y no ta malo pa nos pensa ariba nos propio corte. Esaki tabata mi palabranan. Ta basta hende cu a bin papia cu mi pa mihor, mi no papia ariba dje, pasobra e ta crea un friccion entre nos, Hulanda y Antiyas Hulandes. Pero mi a bisa cu mi ta sigui papia un rato mas ariba dje, pasobra ora bo papia, bo ta haya atencion. Esey tabata un parti di tactica cu mi a usa. Ora cu el'a tende cu mi ta papiando over di e propio corte, el'a core bin cerca mi. Mi tin cu bisa e cos manera e ta. Mi a bis'e: 'ban bisa cu ora cu nos bin cla y nos haya nos propio corte, e presidente di corte aki, bo ta interesa? El'a bisa mi: "claro cu mi ta interesa. Ta depende con e pago ta! Pero mi ta interesa sigur, sigur", tabata su palabranan. Mi a usa e cos aki como un tactica e momento ey. Corda bon nos tin un corte di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba. Bo tin un presidente, un vice presidente pero Aruba no tin nada. Ta un falta di respet cu bo ta yama e corte di husticia di Antiyas Hulandes y Aruba mes no tin nada. Pues Aruba no tin ningun representacion eyden.

Hasta di Hoge Raad a bin hende aki bin papia cu mi pa laga esaki bay pero mi a keda us'e como tactica y a keda us'e pa 6 luna. El'a bisa cu ora bo haya vice presidente di corte, bo no ta kere cu bo ta lubida e idea di e propio corte? Na aña 1993- 1994 mi a papia tambe over di e vice presidente di corte pero esaki no a bin nunca. E ora ey el'a bin cu ne pa di prome biaha, cu si bo haya e vice presidente di corte awor aki, pasobra mi ta kere cu boso tin derecho ariba dje! Mi a bisa cu esaki ta un stacion pasa. Pero mi a sigui pa mira kico mas ta bin. Ken mi ta pa sinta discuti pa e lugarnan aki? Mi ta un patriotico si, socialista y mi ta defende interes di Aruba. Minister Presidente Oduber tambe a bin papia cu mi. Ora cu mi papia over di e cosnan aki, e ta cay poco dificil pa nos coleganan na Hulanda. Mi a logra cu e tactica caba cu nan a haya atencion. Tur cos no por sigui tuma lugar na Curaçao y Aruba mientras tanto ta carga e corte di Antiyas Hulandes y Aruba. E ora ey mi a institui e comision grandi. Sr. Hubert Maduro, miembro di e organo di Reino, Raad van State, tabata un di e personanan den e comision. Den e comision aki e procurador general tabata huez. Mas persona den e comision aki tabata abogado, sr. Arie Swaen, Jimmy Countinio, sr. Hendrik Croes. Tres abogado cu nos a busca pa nan experticio. Tambe sr. Wiegerd ter Wielen, sr. Urbano Lopez y sra. Omaira Thijsen Larez. Esaki ta un comision basta grandi y tur hende a bay studia kico si por. Mi a expresa e idea y proposicion cu nan a duna mi; esey mi ta bay defende pasobra ta nan ta e expertonan ariba e tereno ey! E grupo aki a produci un documento. Tras di e documenta aki si mi a para! Na principio di 2002 mi a menciona e propio corte y el'a bay te mey mey di 2002. Desde e tempo ey segun Minister Rudy Croes, e no a papia di e cos ey mas. E expertonan cu a traha un documento, a bin presenta un documento nobo. A entrega esaki na minister di husticia di Antiyas Hulandes, na Hulanda na Raad van Staten y na tur e otro instancianan. Pero tambe aki na Gerecht in Eerste Aanleg y tambe na ordo di abogado. Esaki ta pa tur yuda nos formula un opinion di Aruba. Despues a bin e rapport: Partners in het Koninkrijk, unda cu nan ta expresa con nan ta mira corte. Despues e documento di nos a sali na final di 2004 unda cu nos a papia di un corte virtual pa Antiyas Hulandes y Aruba. Nos a adapt'e pa un corte virtual pa Sint Maarten, Curaçao y Aruba, pasobra nos ta mira cu e paisnan ta bay bira dos pais. Nos no sa con leu Hulanda ta bay yega cu nan cu un consensus completo. Hulanda tin poco problema cu Sint Maarrten. Cu Corsow nan no tin mcuho problema. Curacao tin un problema: e debe di 5 biyon florin! Cu e 5 biyon ey Hulanda ta forzando nan pa tuma poco decision y segun Minister Rudy Croes nan ta lubidando hasta nan honor, dignidad di bay asina leu di cosnan. Awor aki por gara e oportunidad aki pa nos sali for di nos 5 biyon. Bo mester tin un tiki honor y dignidad tambe cu bo mester tene na cuenta. No laga tur cos bay pa placa. Materialismo no mester keda vence idealismo manera cu nos Libertador Betico Croes a bisa.

A bin papia contrario di minister di Husticia un paar di sima pasa. A papia di esaki cu un tactica. Despues di 2004 a papia di un corte virtual di Antiyas Hulandes, di St. Maarten, Curaçao y Aruba. Kico e ta encera? Ta pesey Minister Rudy Croes ta haya lamentabel cu un ordo di abogado ta bay organiza un simposio. Bo mester a pone den balance locual cu el'a bisa e tempo. Bo mester pone den balance pa waak con e ta funciona y scoge den nan dos cual ta mihor. Kico ta virtual? Corte virtual ta: Un caso den prome instancia ta keda haci pa nos hueznan na Aruba. Si bay den segunda instancia, e mester keda haci door di hueznan p.e. di Curacao, Gerecht in Eerste Aanleg, of esun di Sint Maarten. Na Curaçao un caso den prome instancia ta keda haci door di hueznan di Curaçao, pero segunda instancia e mester keda haci door di hueznan di Aruba of di Sint Maarten. Pa Sint Maarten pa casonan di segunda instancia: hueznan di Aruba of Curacao. Tin caso cu huez a actua den prome instancia y den segunda instancia e mesun huez a actua atrobe! Mester tene e instancia y

pueblo mas leu for di otro. Nos ta kere den independencia di nos corte! Pa evita cu cosnan ta pasa y cu bo ta hunga futbol cu bo y cu sentencianan por cay pasobra bo ta mi amigo. Esaki ta e parti virtual cu ta bira un must. Pone kico ta positivo y negativo di esaki! Ami kier papia over di documento ci corte virtual. Ya bo ta mira cu cosnan a cuminza cambia y bo ta haya presidente di corte, Curaçao ta haya vice presidente, St. Maarten un vice presidente. Pa nos super PG nan kier pon'e na Curaçao tambe. Segun Minister Croes nos ta un pais y nos a bringa pa Status Aparte. Nos ta papia a base di igualdad cu otro. Pesey prome minister a bisa corectamente: bo tin un problema cu nos ta papia aki di estructura estatal, e islanan di Antiyas Hulandes cu kier bira pais. Papia cu nan y weita con Hulanda ta bay regl'e cu nan. Nos a bisa cu nos ta coopera mescos cu nan a coopera cu nos. Nos ta disponibel pa traha cu otro den un forma mas fuerte, mas eficiente, mas duro cu otro pa nos yega na un mihor producto. Pesey awor aki tin un relacion tenso entre Aruba y Hulanda, pasobra nan a bin cu cosnan cu nos no por acepta. Nos ta un pais, nos no ta un isla. Bo ta papia cu nos a base di respet. Boso debe nos tanto placa y nos tin cu haya e placa ey. Bo no por bin pone condicion hasta ora cu gobierno mester bay busca placa ariba mercado local. Nos mensahe na Hulanda: Nos ta coopera pa Antiyas, pa Sint Maarten, Curaçao haya nan Status Aparte. Pero hamas y nunca e ta bay door a costo di cualkier autonomia cu nos a gana como pais Aruba. Cos no ta bay asina. PG ta e lazo cu tin pa e minister di Husticia. E minister di Husticia tin cu duna cuenta na parlamento. Ken ta bin duna cuenta na Minister di Husticia dado momento? Si boso a scucha e declaracion di e abogado general Nico York di ministerio publico, na e instalacion di e hueznan nobo. El'a habri wowo tur caminda hasta na Raad van State. Su documento a haya un balor increibel, despues cu Raad van State a duna su decision. E persona aki a haci su declaracion cual a haya hopi balor door di Reino. Nos no tin problema entre e tres P.G. Tin un rotacion pa bin cu PG den Caribe. Tin un proposicion di nos pa bin cu un raad di PG pa Reino. Bo tin siete PG den Reino y bo tin un super PG y e ta esun cu ta coordina esaki. Bo ta bay pone algo cu casi no tin contenido. E proposicion di Aruba ta na momento cu nan tin nan PG, nos ta dispuesto pa rota den e PG-nan ey e presidencia pa un aña! Nos ta kere cu tin lugar cu nos mester drecha y nos ta willing pa drecha. Nos ta mira nos grensbewaking, grenscontrol, inmigracion. Hisa e nivel di inmigracion pa bo keda leu di tentacion. Awor aki nos a pone un paro na tur cos cu ta tuma lugar. Si no tin cooperacion di Aruba, no tin cambio di Statuut. Te asina leu nos a yega, nos ta decidido. No pasobra bo ta un pais mas grandi cu mi, bo ta bin abusa di mi. Nos ta un pais igual, nos ta coopera cu Antiyas Hulandes, coopera cu Sint Maarten y Curaçao y e otro tres islanan pero e cooperacionnan ey no ta bay a base di tur cos si! Nos autonomia, nos status di pais no mag sufri bao condicionnan cu ta bin for di Hulanda pa motibo di e 5 biyon florin.

Opinion Publico:

Di unda sali cu Mike kier baha un gobierno cu tin 11 asiento?

Mike Eman kier competi cu Pachi Damon?

STA. CRUZ -- Ayeramerdia na Top 95 FM, Mike Eman a anuncia su plan unda cu el'a bisa cu awe merdia pa 2:00, gobierno di MEP ta bay cas. E lo bay entrega un mocion na presidente di parlamento pa pasa un mocion di desconfianza contra Nel Oduber y su gobierno. Di unda a sali cu Mike Eman kier baha gobierno cu apenas e tin 8 asiento di chiripa? Enberdad ta asina cu despues di retiro di Visser, AVP a perde un asiento. Pues nan ta den parlamento cu 8 asiento pero den pueblo esaki ta wordo considera 7 asiento. Mike mester comprende cu ni maske cuanto comedia e purba haci, e mester warda te 2009 pa bolbe drenta pueblo. A bira ora pa Mike realiza cu su partido AVP a desgracia e pueblo aki. Malgobernacion tabata na orden di dia. Discusion entre AVP y OLA tabata tin prioridad. Goberna y waak ken ta ranca mas. Siete aña a goberna cu e palabra "si no-fono".

Na varios ocasion tabata tin wega di presion y ora nan caba di ranca siboyo, nan ta sali afor y bisa cu den bienestar di pais Aruba, e gobernacion ta continua. Pueblo di Aruba a biba e gobierno di AVP. Ministernan AROGANTE cu a bira lomba pa pueblo. Tabata yuda solamente nan family & friends. Contrario na MEP cu awe, apesar di tur cos tambe ta duna ayudo na hendenan Avepista den comunidad. Mira con MEP a percura pa drecha caminda den vecindario di cas di partido. Traha rotonde, drecha caminda, traha na bienestar di Aruba, esey ta MEP. Cu ki cara Mike kier baha gobierno cu mocion di desconfianza?

E gobierno di Nel Oduber ta duro manera baranca! No tin nada pa kibre! Mike mester stop di soña lanta cu AVP lo drenta gobierno prome cu 2009. Of acaso Mike kier trece un concepto di un gobierno gelappi atrobe? No tin ningun garantia cu MPA lo bolbe saca un asiento ni tampoco cu RED lo bolbe saca un asiento. Kier meen AVP mester siña respeta resultado di eleccion y stop di haci bochincha y comedia. Awe sigur nos lo mira un grandioso comedia atrobe unda sigur Mike y su grupo lo laga Pachi Damon chikito!

Awe Mike Eman lo bay Parlamento pa haci bochincha atrobe

Atrobe cierto prensa lo cay den e wega di semper

STA. CRUZ—Henter siman Mike Eman y su hendenan ta buscando un pretexto pa caba cu gobierno di MEP. Tur dia AVP ta bin cu un otro storia cu a escala te na un rumor cu gobierno lo a cay diabierna ultimo. Esaki despues nan mes mester a rectifica. Awe Mike Eman lo presenta un mocion di desconfianza den parlamento, durante un reunion cu lo mester keda yama pa awe. Pero mirando cu MEP tin un persona pafor di Aruba, Mike ta pretende cu e reunion lo sigui y cu su mocion di desconfianza lo haya e sosten necesario. Ta keda awor na e presidente di Parlamento si e ta yama e reunion pa lag'e sigui of ta yame y cer'e na e mesun momento. Mike Eman sa hopi bon cu un partido mayoritario manera MEP no ta bay permiti ningun wega di oposicion.

Pero esaki ta net locual Mike kier, pa asina e probecha di e situacion y probechando tambe di prensa pa yega na e pueblo di Aruba, pa asina e mustra su banda. Prensa conoce Mike hopi bon, mescos dia cu nan a bay na AHATA, cerca sr. Jorge Pesquera sin cu Sr. Pesquera tabata sa mes cu el'a wordo usa pa AVP. Pasobra patras di AVP su lomba tabata tin un batayon di prensa, pa cubri e comedia di AVP.

Mescos tambe dia cu nan a bay entrega un documento na PG, cu nan a cana y yama prensa pa mira kico AVP ta haciendo. Lugar a resulta cu AVP no tabata tin ningun papel y no a entrega ningun keho tampoco. Simplemente a usa prensa pa subi pantaya di Television y radio. Prensa ta duna Mike Eman cobertura free of charge. Awe Mike ta bolbe gaña muri pa e haya atencion, desviando atencion di esnan cu ainda ta kere den webo di gay.



Minister Rudy Croes:

Si bo comete fechoria of crimen como stranhero na Aruba, bo ta keda expulsa pa semper

STA. CRUZ--Mi a tende cu nan a pone man riba un persona cu ta ataca turista; e ta haciendo un daño na nos turismo. Awe mainta mi a cuminza busca. Si bo no tin un paspoort Hulandes y ora cu bo drenta KIA bo no ta sali, ni maske bo manda bo cas yora cerca mi.

Na momento cu bo sali for di prison, bo ta keda expulsa, no deporta. segun e cambio di e ley nobo di LTU. Antes tur persona cu keda expulsa, ta pa cinco aña. Awor si bo comete un crimen aki of bo comete cualkier iregularidad, bo no ta bonbini aki nunca mas! Ta pa bida bo ta keda expulsa! Mi a manda puntra si e persona cu a comete atraco contra turista, tin paspoort Hulandes. Si e no tin'e, nos ta bay cana e caminda pa haci loke nos mester haci!

Tin hende cu tin plan pa casa cu hende den prison, pasobra nan mester keda expulsa. Si bo casa cu un hende local, bo ta keda expulsa toch! Esaki ta un mensahe cla y raspa!



Contrario na publicacion di Diario

Controlador di trafico aereo tabata tin tur situacion debidamente bao di control cu Delta airlines

Informante di Diario a tende un klok sona, pero no sa na unda!

STA. CRUZ -- Pa loke ta trata un publicacion cu a sali den Diario den edicion di ayera unda a insinua cu un accidente por a pasa ariba pista di aeropuerto unda dos avion a hera dal den otro, Solo di Pueblo a busca mas informacion di esaki. Nada grave no a pasa en realidad. Toren di Control a duna separacion apropia na tur dos avion y tambe a garantiza cu e avion di Delta Airlines tin e avioneta su dilanti na bista. E piloto di e Delta Airlines ta debidamente na altura y tin e avioneta su dilanti na bista y e piloto sa cu mientras cu e avioneta no baha pista, piloto di Delta no por baha. E avioneta despues di a ateriza, no a bandona pista di inmediato, pero esaki no ta nada malo tampoco. Ta e piloto ta dicidi ora e baha, ta for di cual exit e ta sali. Esaki ta depende tambe ta na unda e touch down y cu cuanto velocidad e ta ateriza. Por pidi e piloto pa bandona e pista via tal exit, pero ta despues di aterizahe lo determina si enrealidad e piloto por bandona via tal exit.

Envista cu e avioneta a usa un otro exit, e avioneta a tarda un poco mas cu normal. Toren di control ATENTO pa esaki a duna instruccion mesora na e piloto di Delta pa "go around". Esaki ta un situacion normal y no tin nada particular. Di tur forma e piloto di Delta tambe sa cu e no por baha ariba un pista cu tin obstaculo. Esaki ta un situacion completamente diferente ora cu algun tempo pasa un controlador a clear un avion pa baha, sin tin esaki na bista y e avion aki a baha ariba pista di Palo Marga.

Por lo general mester conclui cu Toren di Control a haci su trabao debidamente cu safety na prome lugar pa pasaheronan. Mester bisa pues cu e informante di Diario a tende algo pero no a busca e informacion corecto.

Manuel Rosales a anuncia parti di su plan ayera

Lo elimina 300 mil rancho ariba sero y duna e famianan aki un vivienda drechi

Adicionalmente lo construi 600 mil cas

STA. CRUZ – Loke cu Chaves no por a haci den su 8 añanan di gobernacion, Manuel Rosales a lanza su plan pa elimina 300 mil rancho. Venezuela ta conoci cu hopi famia ta biba den barionan deteriora. Ariba sero ta traha rancho y na manera no higienico y peligroso hopi mester conforma nan mes pa biba den e ranchonan aki. Chaves a priminti e pobernan hopi, pero enrealidad ta na Cuba cu Alaska y un grupo di pober na Merca y paisnan medio oriente el a haci cuantioso regaldonan di e petroleo Venezolano.Manuel Rosales, e candidato di oposicion a bisa cu su gobierno lo elimina e bistanan mahos aki di rancho y haciendo uso di e entradanan di petroleo Venezolano, lo duna 300 mil famia un cas drechi pa biba aden. Tambe lo bay over na construi 600 mil cas. Lo duna placa na famianan pa renoba nan cas. Hopi cas ta den mal estado y famianan no tin placa pa renoba nan vivienda. Manuel Rosales ta ricibiendo un sosten nacional di e pueblo di Venezuela y e union di partidonan di oposicion ta poniendo Chaves den desventaha.

Remitido

MIKE PROFETA DI DESASTER

Awor mi pueblo, Mike a bira profeta!! Pero profeta di desaster!!!!
E ta pinta un Aruba scur malo etc..etc.. pero boso no ta ripara pa boso mes cuanto bebemento tin cuanto paranda tin y fiesta!! Cuanto Cadilac, hummer, ,BMW, Mercedes y mi por sigui menciona loke ta core rond, anto Aruba ta malo? E ta frega pasobra boso di AVP a lag'e na werki y awor e ta halando rosea bek..Aruba , Mike sorry no ta parce un isla den tragedia manera abo kier pint'e ,"profeta" kier bin den gobierno pa trece mas polis .....oeps!!!! No, e kier drenta UPG. Ta tur polis di Hulanda lo t'aki,profeta, Cuanto yiu di tera bo kier trece bek nan isla stima pa nan ta seca nan famia.... oeps!!! Si bo drenta UPG lo no tin frontera,profeta..y asina pueblo, mi por sigui e lista largo cu e deseonan di e gran profeta guru di bao palo .. Pero nos tin un pregunta pa e profeta ey: Bo tin un papel firma caba pa bende Aruba cu Hulanda? Anto pa bin strangula nos cu e euro? Esun cu no sa ,,, haci un yamada na boso famia na Hulanda y puntranan di e euro!
Ayo forever, profeta, ohala boso no bolbe nunca mas!
Un Santa Cruzero





Noticia Policial



Muher a manda baranca den windshield di auto

STA. CRUZ -- Dialuna pa 5:00 di mainta a presenta na warda di San Nicolas e homber R.P. naci na Aruba di 19 aña. P. ta bisa cu e tabata coriendo den su auto hunto cu su omo den Sint Maartenstraat. Banda di veld di basketball e ta mira dos conocido di polis, e muher Janirett y e homber Budum cu dado momento a bula dilanti di e auto. E muher a bisa P. pa duna nan un lift. P. a nenga y e muher Janirett a rabia y a coy dos baranca den su man. P. a baha for di auto y a bis'e: paga tino loke bo ta haci. E muher a manda e baranca den e windshield patras di e auto. P. kier a entrega keho contra Janirett pa destruccion.

Ladronnan kier a bay cu porta di cura

STA. CRUZ -- Dialuna pa 9:00 di mainta Patruya di Oranjestad a bay na un cas den Hubadastraat pa un caso di ladronicia. Na yegada polis a papia cu e homber J.H. naci na Sint Maarten kende ta doño di cas. E homber a declara cu banda di 1:00 di marduga un miembro di su famia ta tende desorden pafor. El'a bay tira un bista y a mira cu ladronnan a purba di bay cu e porta di cura. El'a waak un takelwagen estilo flatbed blanco pero e no por a coy e number. Polis ta investigando e caso

Choller sordo mudo ta wordo mal bati

STA. CRUZ -- Diasabra pa 9:30 di anochi patruya di San Nicolas a bay na altura di BSL Laundry. Na e sitio nan a bin encontra e conocido choller sordo mudo A. kende a wordo mal bati. E tabata tin rasca na cara y un kap patras na su cabez. Polis no por a saca mucho cos for di dje debi na su handicap. Nan por a comprende si cu tabata trata di un grupo di hoben cu a bati'e. Polis a bay den caya y a core cu tur grupo cu nan por a haya y a habri nan for di otro. Ultimo tempo delitonan ta wordo cometi door di gruponan di hoben.

Den un Blazer envolvi den accidente polis a haya sakito cu marihuana

STA. CRUZ -- Dialuna atardi pa 4:30 patruya di San Nicolas a bay den Bernhardstraat pa un accidente di auto. Na e sitio nan a bin haya un Chevrolet Blazer blauw cu a dal contra di un Hyundai Getz blauw den Caya Charles Brown. Despues di e accidente e Blazer a core bay. Un recherche cu tabata na e sitio a waak un pasahero tira un paar di cos pura pura for di e Blazer. Recherche a bay check y ta bin haya un tas cu sakito di marihuana den dje y tambe un balanza digital. E recherche a coy tur e cosnan aki den beslag. E pasahero tabata e homber H.M. naci na Aruba di 31 aña y e chofer, e homber C.M.V. naci na Colombia di 34 aña. Polis a detene tur dos y a hiba nan warda. A hiba nan dilanti fiscal auxiliar y nan a keda cera pa mas investigacion. Den e Chevrolet Blazer polis a bin haya diferente sakito di marihuana.

Casa no kier razona ni kier duna e homber su ATM card bek

STA. CRUZ-- Diasabra mainta pa 11:00 di mainta patruya di Oranjestad a bay na un cas na Sabana Blanco pa un problema. Na e sitio polis a papia cu e homber A.S. naci na Aruba di 23 aña kende a bisa polis cu el'a bay dal un trip y ora cu el'a yega su cas, su casa, Y.C. naci na Colombia di 20 aña tabata rabia y a kita su ATM card for di dje. Pa nada di mundo e kier a dun'e bek. E problema aki a sali for di man. Polis a bay papia cu e muher Y.C. kende no kier dun'e kaarchi bek. E no kier a comprende ni tampoco razona. E homber A.S. a dicidi di bay keda na cas di su mayornan te ora cu cos calma.

Segun Minister di Husticia, sr. Rudy Croes:

Den e conferencia internacional di anti - narcotico a yega na un punto den nos region nos mester coopera mas cu otro

STA. CRUZ -- Minister Rudy Croes ta elabora riba su bishita na Surinam y e proposito di su viahe. Tabata tin 2 dia di conferencia 'anti narcotica internacional'. A participa 140 persona di hopi pais den Caribe, especialmente paisnan cu ta cerca. Tambe persona di Hulanda, Merca, Francia, pasobra nos tur sa cu e problema di narco - trafico no ta un problema di nos so! Nos ta keda cu e porkeria aki, pero pa e problema aki, bo tin e paisnan productor manera Colombia, Bolicia y otro lugarnan. Y esey ta pasobra bo tin un demanda. Bo tin consumo, manera cu Hulanda y Merca cu tin na cantidad. Pero



tambe a keda papia hopi y especialmente di Venezuela cu a bin cu 'extasy'! Esaki a bin directamente for di Hulanda y a yega Venezuela. Hasta Hulandesnan a lanta laboratorio unda cu ta produci extasy. Kier meen cu nan tin un problema grandi. Nos a yega na cierto puntonan cu ta 10 delegacion presente; diez pais pero tabata tin tambe un hala di United Nation Development Program y hopi mas programa. Fuera tabata tin di Sur Africa y otro paisnan manera Brazil, Colombia, Francia, Guyana, Reino Hulandes, Aruba, Hulanda, Tobago, Reino Uni di Gran Bretania, Merca y Republica Bolivariana di Venezuela. Aki tambe a sali poco cos hopi importante. En todo caso e cuestion tabata: Kico nos por haci hunto den Caribe? Kico nos por haci hunto cu e organizacionnan cu e otro paisnan consumidor, productor, pa minimaliza e daño cu esaki ta haci na nos comunidadnan internacional? Segun Minister Croes di parti di Colombia tin un organizacion cu a bisa kico nan ta haciendo caba! Esaki ta increibel. Di parti di Venezuela tambe a elabora riba locual nan ta haciendo y kico ta e actividad! Brazil tambe tabata tin un presentacion hopi bon. Antiyas Hulandes tambe a duna un presentacion di RST kico nan ta haci! Normalmente RST ta pa Aruba y Antiyas Hulandes pero nan ta traha pa Antiyas Hulandes mescos cu Kustwacht di Antiyas Hulandes, no di Aruba, mientras cu e ta parti di nos tambe. En todo caso nos a yega na e punto cu nos den e region mester bay coopera mas cu otro. Mester tin intercambio di informacionan. Intercambio di experticio. Locual cu bo ta haci caba, mester waak con nos por haci esaki hunto! Informacion di esaki a sali den e declaracion di Paramaribo. Cu esaki Minister Croes ta gradici y felicita e minister di Surinam cu a logra di organiza algo di e magnitud aki y unda el'a haya reconocimento internacional pa e tremendo trabao aki. Tambe sr. Rudy Croes a haci intervencion den nomber di Aruba; nos mester coopera. Pa coopera bo mester sa cu ken bo ta papia den cada pais, si nan ta hende di confianza si of no. Hopi biaha bo tin cu pasa informacionnan cu ta asina delicado y nan ta resulta net den man di e enemigo cu por malusa nan. Minister Croes ta sigui bisa cu nos mester sa tambe cu ken nos ta papia; anto pa ora cu bo haci e trabao, bo ta haci'e corecto y drechi, Bo informacion no por cay den man di otro hendenan cu por malus'e na nan beneficio of criminalnan cu por use na nan beneficio. Nos tin un declaracion di Paramaribo cu ta un declaracion basta extensivo. E ta basta largo, pero cu contenido hopi bon. Tabata tin dos dia di conferencia cu expertonan ariba e tereno aki y despues tabata tin e parti di maneho. E minister-, comisionarionan y representantenan di tur organizacion a duna nan aporte na esaki.

Dirk Dumfries Parlamentario di MEP:

Sr. Lampe ta malinforma nos pueblo, pasobra e no kier nos Status Aparte y kier pa Aruba drenta den Union Europeo



STA. CRUZ—Sr. Rudy Lampe como minoria no tin ningun clase respet como un minoria pa un partido mayoritario. Un partido legalmente y democraticamente elegi pa goberna 4 aña. MEP tin e mandato di pueblo y ta esun pa representa e anhelo di e mayoria di e pueblo Arubano. Cu sr. Rudy Lampe no kier reconoce Ady Thijsen como presidente di e comision cu lo representa Aruba na Curaçao e fin di luna aki, na e reunion di bi-partite. Ta un mentalidad anti - democratico di Rudy Lampe, lider di RED. Sr. Ady Thijsen ta presidente di e comision pa locual ta atende e asuntonan di Reino. Mirando cambionan di e structura estatal di Antiyas, sr. Dirk Dumfries no ta kere ta bon e posicion cu sr. Lampe a scoge, di ta pro e status di UPG, pa Aruba. Pasobra manera nos tur sa cu UPG ta e parti unda Hulanda y Francia tin nan islanan, unda cu nan tin tambe e moneda euro. E islanan aki a scoge e opcion aki, pa motibo cu nan tin un desempleo grandisimo. Nos como parti den reino nos tin e LGO y nos tin e Status Aparte den Reino. Tambe unda cu nos mes ta manda nos productonan cu nos ta manda Europa cu ta aroz y suco. Sr. Lampe ta hungando un wega bao di tur clase di nivel. Sr. Lampe ta malinforma nos pueblo pa locual ta e protocol cu a wordo cera na 1993. Pasobra sr. Lampe aki no a lesa e protocol y tampoco no ta comprende locual ta para skirbi. Sr. Lampe kier manipula cu locual ta para skirbi cu e manera cu e kier interpreta. Betico Croes nos Libertador a logra e Status Aparte y nos ta un pais den Reino y nos ta un pais cu su propio instancia: manera Banco Central, cuerpo di Polis, ministerio Publico nos departamento economico enseñanza. HAMAS NOS LO ENTREGA PARTI NOS AUTONOMIA, CU TANTO NOS LIBERTADOR Y NOS LIDER MAXIMO NELSON ODUBER A LUCHA PE. Sr. Lampe ta malinforma nos pueblo y ta manipula, pasobra e kier pa nos dobla rudia pe, pa e ta vocero di e pais aki. Pero e pueblo aki a duna e partido MEP e mandato, pa trece Ordo y Prosperidad y percura pa nos pais bay padilanti. Sr. Dumfries ta kere e respet cu nos tin den e cuadro di Reino ta a base di respet y igualdad. Tambe e confianza cu MEP a demostra e partnernan y nos sector economico.

Hospital cu siman di prevencion di candela fructifero

STA. CRUZ-- Staf y personal di Hospital Dr. Horacio Oduber den e siman di 9 pa 13 di Oktober ultimo a observa e tradicional "Siman di prevencion di candela". Den e cuadro aki a organiza un cantidad di actividad pa e personal di hospital, poniendo enfasis den esaki riba prevencion di candela no solamente na hospital, pero na cas tambe. Manera ta conoci no mucho tempo pasa hospital a perde un empleado hopi keri den un incendio feroz cu a resulta fatal pa e empleado aki. Considerando e hecho aki, a dicidi pa enfoca riba e aspecto di seguridad durante di e actividadnan cu a organiza den cuadro di e siman di prevencion. E actividatnan cu mas a resalta durante di e siman fructifero aki tabata un charla riba prevencion di candela na cas, na encargo di sr. Sergio Wever. Tambe un exposicion di artefactonan pa paga candela y aparatonan pa detecta huma na encargo di e empresanan BOC Gases y Robertson Fire Prevention.



E compania di seguro Fatum tambe tabata tin un stand di informacion cu productonan di seguro contra candela y di propiedad. Otro actividad cu a hala atencion tabata un simulacion di evacuacion como parti di entrenamento di hospital su propio Team di Asistencia di Calamidad den estrecho colaboracion cu Cuerpo di Bombero di Aruba. Hopsital ta sumamente orguyoso di bisa cu pa gran parti di simulacion aki a resulta un exito rotundo, principalmente e aspecto di evacuacion di pacientenan for di riba piso pa un lugar safe den caso di un candela.

Hospital pa medio di e comunicado aki kier a gradici tur instancia y empresa cu danki na nan cooperacion, e siman di prevencion di candela a resulta un exito. Na prome lugar, Cuerpo di Bombero di Aruba, tambe Fatum, Robertson Fire Prevention y BOC Gases. Riba e foto por haya un impresion di e simulacion, mientras cu riba e otro por mira e exposicion di artefactonan pa paga candela, aparato pa detecta huma y e stand di informacion di Fatum.



Remitido

Bisa mi cu kende bo ta cana, pa ami bisa bo ken bo ta!

Cu un duele na mi curazon mi por conclui for di Minister Briesen na television cu "Max Delicatesse" definitivamente lo mester sali for di aeropuerto Reina Beatrix. Lily y Max Arends ta personanan integro den nos comunidad, di bon caracter y humilde, mi conoce nan desde Aeropuerto a habri na aña 1974. ta cinco negoshi so tabata tin den transit-hall. Max Delicatesse so tabata e negoshi Arubano cu a wanta duro den tempo bon y den tempo malo y a keda contribui te awe cu Aeropuerto y awor ta haya un scop for di Minister Briesen y ta sak'e afor manera un cacho sin tene cuenta cu e 32 añanan cu el a contribui den caha di Aeropuerto. Awor ta permiti pa Richard Lacle cu un paar di aña so den Aeropuerto haya casi tur tiendo na Aeropuerto, no ta Aeropuerto so Richard Lacle a haya, tambe station di bus pabao di Royal Plaza al estilo Money Talks, Bull shit Walks. Mester bin un proceso di nobo pa investiga kico a bay robez den henter e asunto di bid na Aeropuerto. Con por ta posibel cu for di cuminzamento di Mei mi yiu homber cu ta biba na Hulanda tabata na altura cu ta Richard Lacle di Dufry a haya mayoria di tiendanan na Aeropuerto caba? Sinta den un fiesta un persona cu tin un familiar ta traha cerca di e Director Peter Steinmets a bis'e. E ora ey mi a bisa mi yiu cu no por ta posibel pasobra te ainda cu mi sa e proceso no ta cla ainda y nada no a sali publica den corant y pa mi sorpresa un paar di tempo despues a sali na cla cu enberdad Richard Lacle a haya mayoria tienda, hasta e persona a bisa mi yiu cu Richard Lacle a paga 700,000 mil, pero mi yiu no ta corda ni cu ta cu dollars of florin, lo ta bon pa investiga si enberdad tabata tin un carta cu a bay pa Richard Lacle pa corigi cierto cosnan den su BID pa asina e por haya e Bid. Husticia mester prevalece, mas aleu el' a bisa mi yiu cu Richard tin bon conexion, esey si mi ta duna mi yiu razon.

For di Schiphol Hulanda a bin traha na Dufry Aruba, como "Managing Director" un macamba (Rob Westerhuis); el' a keda traha dos aña cu Dufry Aruba. E persona aki a habri un negoshi pa Dufry di bende keeshi, chuculati, un sorto di delicatesse na Aeropuerto y el'a participa e trahadornan cu esey ta su baby. El'a bisa mi cu pronto su baby lo bira mas grandi pero ta ariba custia di "Max Delicatesse". Rob Westerhuis tin dos negoshi na Aeropuerto na Schiphol (Hulanda) y logicamente tambe E lo tin bon conexion cu e grupo di Schiphol cu ta run aeropuerto Reina Beatrix na Aruba y tambe Peter Steinmetz, directeur di Aeropuerto di Aruba cu otro aña lo bay traha na China. Grandi tabata mi sorpresa ora un paar di dia despues cu e resultado di e bid a sali na cla na Aruba, ata meneer Rob Westerhuis na Aruba, sea el'a bin pa cash out of pa follow up. Mester investiga ta pakico y cual ta e motibo cu e persona aki a bin asina liher Aruba. Unda tin huma tin candela. "Otro heitje voor een karweitje". Peter Steinmetz cu ta directeur di Aeropuerto a acerca Richard Lacle cu un peticion pa tuma su amiga na trabao pe, e no kier pa su amiga Colombiana Patricia traha na Total Cleaning y su amiga a haya trabao cerca Richard Lacle, mision cumpli, mas cla no por canta un gay. Esaki nos ta yama conexion. No ta tiendanan so Richard Lacle tin na Aeropuerto, tambe otro companianan. Tampoco mi por comprende cu tur compania na Aeropuerto di Richard Lacle ta equiponan di Triple AAA e mester usa pasobra e no tin su propio equiponan pa traha cune na Aeropuerto. Con por ta posibel cu un persona cu asina tanto mal nomber cu husticia na Trinidad ta busk'e pa e famoso caso di corupcion di Calmaquip y labamento di placa por tin acceso pa drenta Aeropuerto. Lo ta bon pa investiga kico Calmaquip di Aruba a significa pa Richard Lacle na Aeropuerto Reina Beatriz, pasobra ami si sa HOPI COS. Nos ta husto pa permiti pisca grandi ($$$$) come e pisca chikitonan.

Den e proyectonan di Aeropuerto corupcionnan grandi ta tuma lugar durante gobernacion di A.V.P y cu te ainda esnna culpabel no kier duna cuenta. Tur esnan cu ta traha na Aeropuerto ta haya un formulario pa yena, pa averigua si bo tin antecedentenan hudicial y si bo tin problema cu husticia bo no por drenta Aeropuerto. Unda e screening pa Richard Lacle a keda??? Richard Lacle por bisa mi ken nan a deten'e y hib'e bay cera cu miles di dollars na un Aeropuerto na Merca un paar di aña pasa??? No ta pasobra Bo a haya un macuto grandi yena cu perfume como regalo y tambe presente na e inauguracion di Dufry den caya grandi despues di e candela di La Linda a come y bebe, mucho menos si talvez bo ta wordo gesponsor door di Dufry den campañanan ta duna Bo e derecho di laga bula cabez di un Arubiano, Max di delicatesse.

"SHAME ON YOU' 32 aña contribui den caha di Aeropuerto ta significa hopi y ta haci hopi dolor. Ta mescos cu bo a traha 32 aña cu gobierno anto bo haya un skop y bay cas man bashi. Cu ami mes el'a haci dolor. Max no merece esey. Ban spera cu e no bira Rob Delicatesse bao capa di Dufry.

Minister Briesen, bo no ta doño di Aeropuerto y mucho menos e unico share holder, ta e pueblo di Aruba cu tin placa hinca, cu a wordo malgasta y horta door di e gobierno di A.V.P. den Aeropuerto ta doño y e unico share holder.

Tambe e actitud arogante y grosero na television di bo persona como si fuera bo ta amo y señor y cu ningun hende no por bise nada, mester caba.

Actitudnan asina ta caba cu principio y e credibilidad di nos partido MEP, sorto di decisionnan asina ta trece turbulencia den M.E.P.

Si ami tabata lider di M.E.P. hopi dia caba mi a mustra bo unda e porta ta!!!!!

Of bo ta tuma honor pa bo mes.

Grandeza di un homber ta ora E acepta su errornan.

Vox Populi Vox Dei

Vox audita perit, litera scripta manet.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A

Situacion cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a hereda na aña 2001: Terenonan bashi, hopi negligencia y speculacion

STA. CRUZ--Analisis di situacion di otorgamento di tereno tempo cu Gabinete Oduber III a sinta na 2001, a mustra cu tabata tin hopi peticion di famianan wardando añanan largo pa tereno mientras cu tin hopi otro ciudadano cu mas di un tereno riba nan nomber. Esaki a trece cune hopi disgusto y discusion bao nos conciudadanonan.

Pues, no tabata tin un maneho fiho y pesey mes Gabinete Oduber III na 2002 a introduci un maneho nobo pa trata peticionnan a base di un sistema di first in, first out. Peticionnnan mas bieu ta wordo yuda prome. No ta husto cu personanan den pasado a haya un of mas tereno erfpacht y no a construi riba tereno. Sigur si ainda tin un lista largo di espera di personanan cu sí kier y mester un cas propio.



Un problema grandi den maneho di tereno cu Gobierno a hereda ta cu tin basta persona cu tin un of mas tereno y no a construi net net nada riba dje. E terenonan aki ta para bashi pa basta aña caba locual no ta husto pasobra nan ta impedi otro cu si tin deseo y plan pa traha nan cas anto pa colmo ainda tin un lista di persona basta largo ta wardando riba tereno. Pa soluciona e problema aki y den cuadro di e maneho nobo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haci un prome inventarizacion cu ta mustra cu tin mas di 600 tereno erfpacht cu pa añanan caba ta sin construccion.

Hopi di e terenonan a bira santana di auto, dump, of mondi cera. Esaki a sosode den diferente bario na Aruba y ta un tendencia hopi negativo pa nos medio ambiente y cu pesey Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta bay frena y combati. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp no ta haya ta husto si e personanan aki cu a haya e terenonan aki den pasado, tin di nan mas di 10, 15 of 20 aña pasa mes, no a construi net nada riba nan y pa colmo a keda hopi aña sin paga erfpachtcanon.

Esaki ta un situacion cu nos a hereda pa motibo cu den pasado Gobiernonan a duna tereno sin waak si e famia of persona tin e forza financiero pa por construi y mas bien a duna tereno na hendenan cu a bay haci negoshi y ganashi cu tereno erfpacht di Gobierno.

Hopi ta e famianan hoben, cu yiunan chikito, of por ehempel parehanan recien casa, of studiantenan cu a gradua y bolbe Aruba, cu tin peticion pa tereno erfpacht y ta riba lista di espera. Nan ta sinta mira con hopi otronan cu den pasado a haya un of mas tereno erfpacht, no a construi nada, y/of a neglisha nan tereno erfpacht te cu awe. E herencianan di pasado y e hecho cu tin yen tereno erfpacht pa decadanan sin cas riba nan y sin cu nan ta paga erfpachtcanon, ta rekeri awor un maneho mas estricto y accionnan pa ciudadanonan cumpli cu e condicionnan di tereno erfpacht.

Pa e motibo aki a introduci e procedura di "reserveringsbrief" den cual carta Gobierno a pone varios condicion cu e persona cu tin un peticion pa tereno erfpacht mester cumpli cune prome cu e por pasa e acto notarial pa e derecho di erfpacht.



Cu 14 pais uni den nos diversidad nacional

Feria Multicultural lo ta yen di ambiente, show cultural colorido y sabroso cuminda tipico



STA. CRUZ--Union den diversidad ta un logro cu paisnan di mas poderoso na mundo mes ta lucha pa realiza. Aruba por ta orguyoso di por ofrece na tur esnan cu ta biba riba e pida baranca aki, un lugar cu nan por establece, gana nan porvenir y comparti un hogar harmoniosamente. Aruba su hospitalidad ta legendario y sin igual, pesey diasabra awor 21 di Oktober 2006 ta celebra esaki den e feria multicultural como clausura oficial di e celebracion di dobbel lustro di 30 aña di himno y bandera y 20 aña di Status Aparte. Representantenan di mas di 14 pais ta pone un espectaculo abrumador cu musica, baile, canto, cuminda tipico y mucho mas actividad pa henter famia. For di 6'or di atardi, Plaza Libertador Betico Croes ta converti su mes den un agasaho multicultural cu ta mustra Aruba su grandeza den su union, harmonia y hermandad. Mas di 50 tent, tur dorna pa e ocasion, lo ofrece un variedad di cuminda tipico, trahenan







nacional, imagennan di diferente pais y mucho mas ambiente, unda henter famia ta haya algo pa haci. E actividad aki, cual ta proyecta di bira uno anual caminda Aruba ta pone den practica e pensamento di cas cu bentana habri. E pensamento aki, haci famoso door di Mahatma Ghandi ta bisa cu e situacion ideal ta unda bo tin un cas cu bentana habri, biento di tur parti ta pasa aden pero ningun tormenta por bente abao. Celebrando nos cultura, dunando respet na nos propio identidad nos ta habri pa tur otro cultura, sin cu esaki ta un menaza pa nos. Feria multicultural diasabra awor di 6'or pa 10'or di anochi riba Plaza Betico Croes ta un evento completamente gratis unda un y tur, grandi te chikito, lo goza di un ambiente festivo, yen di color y sabor. Celebrando nos union den nos diversidad, Aruba ta musta su grandeza y hospitalidad. Un y tur ta bonbini.



AKI M'A NACE

Disculpami si tin biaha
mi orguyo di ta nacĭ
aki ta subi mi cabez
cu mester controla mi mes.

Inevitablemente,
pecho ta rijs manera pauwis
ora papia di mi propio
suela: Perla den Caribe.

Disculpami si tin biaha
mi orguyo ta resulta
di ta un ofensa pa bo,
respeta mi patriotismo.

Semper mi ta orguyoso
mi tera 'sina precioso
ta atrae hopi manera
flor ta atrae abeha.

Disculpami, aki m'a nace
lombrishi ta dera aki.
No ta importami nada
si esey ta un ofensa.

Mi'n ta egoista manera
nan ta pensa pasobra esun
cu stima Aruba semper
consider'e mi ruman.



Pa: Shon Shoco
Foto: G. Peterson

Nota di poeta:
E poesia aki tin 6 stanza di cuatro regel,
cada regel ta rima cu 8 silaba.
Por lo pronto lo usa solamente nomber di animal como pseudonimo.

Curazon di un poeta patriotico

Parlamento Hubenil preparando pa su encuentro cu Reina Beatrix

STA. CRUZ--Miembronan di Parlamento Hubenil tin e honor di a wordo invita pa e bishita di Reina Beatrix na YMCA San Nicolas diamars 7 di November venidero. E tema central ta bay ta hubentud di Aruba y su ambiente social. En conexion cu bishita di Su Mahestad, miembronan di Fundacion Parlamento Hubenil a busca hopi informacion na tur instancia y tambe cerca e hubentud mes pa asina nan por tin bista amplio ariba e hubentud di Aruba. E informacionnan obteni ta di Directie Voogdijraad, Fundacion Guia Mi, Directie Sociale Zaken, Directie Arbeid, Directie Onderwijs, Centro di Informacion di Asuntonan di Droga, Cuerpo Policial, Comision di Derechonan di Mucha y Jeugdgezondheidszorg. Masha danki na tur e instancianan y personanan cu a yuda nos yega na e informacionnan necesario!

Diasabra ultimo nos a sigui un training na unda nos a trata e informacion acumula pa asina tur miembro ta bon prepara ariba nos encuentro importante cu Reina Beatrix. E dia a wordo habri cu un charla di Marilyn King, un Olympian cu a participa dos biaha na e Weganan Olimpico. Un accidente a lag'e incapaz pa train un aña prome cu e Weganan di 1980. Asina mes Marilyn a train su mes mentalmente pa cuatro luna prome cu e por a sigui cu su training regular y na un forma milagroso el'a caba na di dos lugar na e Olympic Trails. E forma di pensa aki ta pensamento Olympico, y ta comun entre high achievers mundialmente. Awor Marilyn ta compartiendo e abilidad aki pa tur hende por pensa manera un Olympian. Of manera Marilyn a conta miembronan di Parlamento Hubenil, un hende ordinario logrando cosnan extraordinario. Segun Marilyn pa hende ordinario logra cosnan extraordinario, nan mester di un mix di tres ingrediente: pasion, vision y accion. Sin e tres componente aki no tin logro. Nos a goza di Marilyn King su presentacion, unda cu el'a interact hopi cu nos miembronan y a papia cu nos over kico nos kier logra y kico ta nos deseonan. Despues el'a duna nos tips con pa logra esaki. Nos di Parlamento Hubenil a keda hopi contento cu Marilyn su bishita.

Despues nos a sigui prepara nos mes pa e bishita di La Reina, unda bao guia di Yolanda Richardson, unda nos a pensa kico ta e issues cu hubentud ta confronta cu ne, kico ta e motibonan y kico por ta solucionnan. Tambe nos ta bay link e informacionnan na otro pa nos crea un bista amplio ariba e tema extenso aki. Pero nos preparacion no a caba aki. Diasabra awor, dia 21 di Oktober, nos lo tene un debate na unda e ganadornan lo representa nos organizacion durante e encuentro cu La Reina. E debate aki lo wordo teni den Sala di Parlamento di Aruba y ta di 1:00pm te 4:00 di atardi. Nos ta invita tur hoben pa bin presencia e debate interesante aki tocante hubentud y su ambiente social

Según Parlamentario, sr. Dirk Dumfries:

Gobierno lo bay subi bijstand y pensioen cu 10% y salario minimo te cu 1500 florin pa 2007

STA. CRUZ—Ayera tabata dia international di combatimento di pobreza den e cuadro aki partido MEP, den e presupuesto 2006 di Minister di Ensenanza y Asuntonan Social y Infrastructura, partido MEP den parlamento a haci diferente pregunta pa locual ta trata e cantidad di personan cu ta cobra bijstand, pa logra baha esaki, door di bin cu diferente programa p.e path ways to independance. Pa re-integra esnan cu ta cobra bijstand sin empleo den e proceso laboral. Door di departamento social y departamento di labor a logra para e mal uso di e personannan cu ta cobra bijstand. Na Juli 2005 tabata tin 3240 persona ta cobra bijstand y na 2006 esaki a bira 2049. Esaki a logra baha na mas di 1000 y a percura pa nan drenta e proceso laboral. Tambe MEP a logra di aumenta e bijstand cu actualmente ta 315 florin pa un cabez di cas y pa cada miembro di famia ta cobra 135 pa luna pa bijstand. Persona handicap ta cobra 825 florin. Muchann cu ta keda cerca famia, pasobra nan no tin mayor, pues pleegkinderen ta cobra 135 florin pa luna. E maneho di gobierno ta pa caba cu e problema di pobreza structuralmente, pa cada ciudadano por para riba su mesun pia y logra un mihor bienestar. Esaki ta pa yuda esnan mas vulnerabel den nos comunidad y pa participa mas den asuntonan social y elimina e retraso cu nan ta pasando aden. E calidad di bida di nos hende, mester ser aumenta y pa haci esaki ta pa laga nan kere den nan propio abilidadnan. Duna nan un empuhe pa nan ta mas exitoso den e comunidad cu nan ta biba aden. Parlamentario Dirk Dumfries ta bisa cu pa otro aña pa locual ta trata e introduccion di ley BBO, e sales tax lo aumenta e bijstand cu 10 % y e pensioen di nos grandinan cu 10%, mientras e salario minimo mas di 10 %, pues lo bira 1500 florin, manera cu Partido MEP a priminti..



Cifranan di tercer cuartal 2006 di AAA ta mustra indicadornan positivo na nos Aeropuerto y nos turismo

STA. CRUZ-- Trafico di pasahero via Aeropuerto Internacional Reina Beatrix durante e tercer cuartal di 2006 ta indica cu -4.3% pasahero a pasa via nos Aeropuerto compara cu e mesun periodo di 2005. En general pa aña 2006 te cu September, ta indica cu e fluho di pasahero a baha cu -7.4% compara cu 2005. Positivo ta cu September 2006, normalmente un di e lunannan slow pa turismo, a cera cu un subida di 2% compara cu September 2005 y ta bira asina e prome luna pa mustra crecimento atrobe den nos fluho di pasahero desde Augustus 2005.



Movicion di avion durante e tercer cuartal di 2006 a cay cu -9.5% compara cu 2005. E perdida di operacion di varios aerolinea chikito di Venezuela cu frecuencia diario halto, a afecta directamente e movicion di avion. Pa aña 2006 te cu September ta mustra un reduccion di movicion di -0.9% compara cu 2005. 'General Aviation' esta movicion di avionnan priva y business jets ta indica un subida di 20.9% den e tercer cuartal; e facilidadnan nobo lo ta den operacion completo durante e ultimo cuartal di 2006 na e banda pazuid di nos Aeropuerto.

Durante Juli, Augustus y September movicion di pasahero di Merca a reduci cu -3.9% compara cu e mesun periodo di 2005, di 240,152 pasahero na 2005 pa 230,667 pasahero na 2006. E mercado Venezolano, Aruba su di dos mas grandi, tambe a conoce un disminucion den e cuartal aki di 24.3% compara cu 2005. Di un otro banda, e subida den cantidad di vuelo di Avianca a boek resultado positivo inmediato di 26% den 2006 compara cu 2005. Biahamento di nos rumannan di Antiyas Hulandes, principalmente Curaçao, a crece durante e tercer cuartal di 2006 cu 26% compara cu 2005. Servicio regular di Tiara Air y Insel Air a contribui substancialmente na e crecimento di e mercado aki.



Tin indicadornan positivo na Merca, e prijs di bari di petroleo a baha bao di $60, e mercado ta keda si masha fragil y pesey esfuerzo pa sigui atrae mas aerolinea y mantene esnan cu tin di Merca ta di vital importancia. JetBlue a lanza exitosamente su vuelonan di e parti noord-oost di Merca, complementando e cantidad di vuelo pa nos isla. E propaganda di e compania di tarheta di credito Capital One cu ta pasa den henter e mercado Mericano, mencionando Aruba positivamente ta indicativo cu nos ta bay mira un vuelta positivo den turismo.

E autor Arubano Alida Kock a haci entrega di su boeki "Yuuwaanaa" na Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.



STA. CRUZ/Den Haag – E autor Arubano Alida Kock a haci entrega di su boeki "Yuuwaanaa" na Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. E ta e prome boeki pa mucha di e escritora cu a wordo publica den dos idioma: Papiamento y Hulandes. E origin Caribeño di e boeki ta hopi reconocibel door di su ambiente tropical. E boeki ta skirbi pa mucha y a keda ilustra cu pinturanan di Suzette Rosaria.

E boeki "Yuuwaanaa" ta trata tres yuwana cu ta topa un kakalaka y di e interaccion entre nan.

Sr. Croes a felicita Alida Kock cu e bunita boeki aki y a bisa di ta contento pa mira cu nos autornan Arubano ta enriquece nos literatura hubenil cu boekinan den nos idioma Papiamento.

Alida Kock recientemente a cuminza su propio editorial bao di e nomber La Kock Publishing. La Kock Publishing ta un editorial nobo independiente na Hulanda cu tin como obhetivo principal e publicacion di boekinan den idiomanan cu ta ser papia den region di Caribe. Na e manera aki e ta promove principalmente e abilidadnan comunicativo y cultural pa nos muchanan.

Alida Kock tambe ta hopi satisfecho cu su propio website www.lakockpublishing.nl cu a caba di wordo lanza. Aki tin entre otro informacion tocante e escritora y di e boeki "Yuuwaanaa".

Alida Kock a studia idioma y literatura Spaño na Universidad di Utrecht. Despues di su estudio el'a traha como docente di Spaño. For di aña 1994 e ta trahando principalmente como intérprete di e idiomanan Spaño y Papiamento pa principalmente cortenan di husticia.

Pronto nos por spera Alida Kock su proximo boeki den e serie aki, "Cacho di Raza".

Ayudo Social di Parokia Santa Cruz ta reparti paña, zapato etc

Parokia: Santa Cruz
Fecha: 22 di Oktober 2006
Lugar: Centro San Martin
Ora: 10'or pa 12'or di merdia

Por fabor bin cu saco etc.
Pa mas informacion por yama sra. C. Koolman na telefoon 585-3193 of zr. Judith Croes na telefoon 585-0195

BENNY NISBET(PPA):

'E BERDAD DI PROTOCOL 93....!'

STA. CRUZ--Na Oktober 93 dos lider politico di Aruba, sr. Nel Oduber (MEP) y sr. Henny Eman(AVP) a wordo yama Hulanda unda a firma un documento cu ta wordo yama 'protocol 93'. Na Aruba esaki a wordo bendi como un protocol cu tin di haber cu e situacion financiero-economico di pais Aruba y cu Hulanda lo tabata desea un gobernacion amplio (brede basis) pa goberna Aruba. Esaki no a logra y a bini eleccion na 1994 cual a conduci na e gobernacion di AVP/OLA. Algun luna pasa durante di un Tri-partite, ex-minister Pechthold a bisa cu Hulanda no tin mester di un acuerdo cu Aruba relaciona cu e final di Antiyas pasobra ya Hulanda tin un acuerdo den e asina yama "Protocol 93'. Na e momento ey e delegacion di Aruba en grande a declara na y for di Hulanda cu nan No ta na altura di e contenido di 'protocol 93'. Copia mester a wordo traha den pura pa parti na henter e delegacion Arubano cu a bay Hulanda pa delibera riba e.o. e materia constitucional aki. Ki verguenza ! Pero esaki tabata un realidad.

KICO TA 'PROTOCOL 93'? PAKICO EL'A WORDO FIRMA?

PAKICO NET DOOR DI E DOS LIDERNAN SR. NELSON ODUBER (MEP) Y SR. HENNY EMAN(AVP) SO?

E realidad di bida tabata cu den Eilandsraad na 1985 e partidonan MEP y AVP a vota pa e Independencia anto sin garantia cu lo a bira un realidad na entrante 1 di Januari 1996. Como fase transitorio pa e Independencia aki Aruba a ricibi un Status Aparte cu lo a inicia na 1986 pa e periodo di diez aña cu lo a culmina den e Independencia pa cual MEP y AVP a vota. Pa esnan cu por corda PPA NO a vota pa e asina yama Ley di Reino, pasobra PPA tabata 'pro 'Status Aparte y 'contra' Independencia y



mas ainda un Independencia sin garantia, pesey PPA a bandona sala na momento di votacion.

Den decada 90 e 'Klok tabata bati" pa Aruba direccion pa e Independencia di Aruba 1 di Januari 1996. A tuma lugar hopi reunion entre politico Hulandes y Arubano. Un proceso pues cu a termina den e Conferencia di Mesa Redonda na Curacao, fecha 24 y 26 di Juni 1993. E mensahe di Hulanda na Aruba tabata cu Hulanda NO lo duna Aruba e garantianan cu Aruba tabata desea pa su Independencia. Hustamente e preocupacion cu PPA a señala for di 1983 ora a yega na e acuerdo di Independencia na 96 ! Esta cu Aruba a firma y a vota pa su Independencia (sin deseo di pueblo !) y mas ainda sin garantia cu un isla manera Aruba mester pa sobrevivi dentro di un Independencia. Den decada 80 PPA a bisa cu Aruba lo mester cana un caminda di "Canosa" pa e keda den Reino Hulandes ! (Canosa) ta parti di un expresion basa riba historia den periodo di general Bismarck y ta significa suavemente acepta condicionan cu bao situacionnan normal lo bo No acepta. Esaki tabata riba mesa di e Conferencia di Mesa Redonda cu NO tabata bayendo bon, Mientras tanto den gobernacion di MEP (den cual PPA tabata participante) a dicidi: "si no tin garantia MEP lo no forza pa Independencia, algo na agrado di e posicion di PPA, sinembargo a keda e caminda di canosa pa cual PPA a preocupa y a señala lo mester wordo cana ainda". Na Oktober 1993 Hulanda a manda yama Ministro Presidente sr. Nelson Oduber (MEP) y e lider di e partido den oposicion sr. Henny Eman pa un reunion na Hulanda, pasobra ta nan tabata representa e dos partido grandi cu a vota pa e Independencia di Aruba. E caminda pa "Canosa" a inicia, pero poco tabata sa e realidad. E reunion aki a conduci na firmamento di e "protocol 93". Tanto e reunion como su resultado a wordo bendi den comunidad Arubano (dekmantel) como un reunion pa atende e situacion financiero di pais Aruba, nan no a acentua e acuerdonan politico/ constitucional/estatal haci dentro di e mesun protocol pa adapta Statuut di Reino Hulandes cu tabata basa riba condicionnan estricto di Hulanda pa Aruba por sigui pertenece na Reino Hulandes. E resultado di e caminda di canosa pasobra tanto MEP como AVP kier a sconde esaki pa pueblo.

Nos ta cita e introduccion di e Protocol 93 y ta pone

Un tradiccion liber di esaki: "E mantencion di e lazo den Reino y e esencia di e Status Aparte tin prioridad pa Aruba y Hulanda. Esaki ta exigi adaptacionan den e relacion di e partinan den Reino. Aruba y Hulanda ta acentua e principionan di estado y democratico di Reino y e.p. ta dispuesto pa duna esaki forma y ehecuta esakinan. E protocol ta encera e siguiente palabracionnan relaciona cu esaki: E Gobiernonan di Hulanda y Aruba ya a yega na un acuerdo, pa haci tur esfuerzo pa riba termino corto 'schrap' articulo 62 di Statuut pa Reino Hulandes. Aruba y Hulanda lo haci tur cos pa riba termino corto, si ta posibel despues di 1 di Januari 1994 pa promove e finalizacion di e concepto di ley di Reino pa cambia Statuut pa Reino Hulandes relaciona cu e sistema legal menciona den Statuut tocante Aruba. E elaboracion pa loke ta necesario di e protocol aki lo worde haci inmediatamente pa Aruba y Hulanda. E ley di Reino lo drenta na vigor pa medio di decreto di Reino. E elaboracion di e palabracionan haci den e protocol aki pa e.o. e organizacion di Corte, cooperacion hudicial, comptabilidad y e balanza financiero-economico lo wordo poni mas liher posibel dilanti e respectivo gobierno- y representacionnan di pueblo.

Asina esakinan wordo decreta den e forma constitucional y legal e ley di Reino menciona anteriormente lo wordo decreta (vastgelegd). E aspiracion lo ta dirigi pa logra e situacion aki prome cu 1 di Januari 1995". Pakico anto tabata tin mester di un brede basis? (MEP y AVP) Pasobra ehecucion di e "Protocol 93" pa sr. Nelson Oduber y sr. Henny Eman a encera entrego di 'autonomia Arubano', manera logra na 1983. Y ta un realidad politico cu MEP (su so), lo no kier entrega autonomia, pero hunto cu AVP (cu tambe a vota pa e 'Independencia di Aruba") nan dos lo ta dispuesto pa ehecuta e concepto di diferente ley cu lo mester a wordo entrega na parlamento e tempo ey. (pa logra schrap e Independencia cu nan a vota p'e !) Cu otro palabra pa esun cu kier comprende e materia bon: Un base amplio (MEP/AVP) tabata necesario NO pa atende nada financiero, pero pa nan dos tin e corahe pa entrega bek AUTONOMIA logra pa sr. Betico Croes q.p.d.e. den man di Hulanda (Reino). E caminda di Canosa lo mester a continua cu cooperacion di tanto MEP como AVP! Pero AVP a laga MEP na caya y a forza eleccion. ENTREGO UN BEZ MAS? CAMINDA DI CANOSA TA CONTINUA?Cu awe lo tin deseonan di Hulanda pa reuni cu sr. Nelson Oduber (MEP) y sr. mr. Mike Eman(AVP) lo no tin di haber cu ningun situacion financiero di gobernacion Arubano. Esaki lo por wordo usa un bez mas pa tapa e berdad (dekmantel). Cu final di Antiyas, Hulanda kier cambio dentro di Reino y ehecucion di e 'protocol 93" cu e dos lidernan politico aki a firma! 'Entrego di autonomia' y un parti cu Aruba pa medio di e 'protocol 93' a bay di acuerdo pa entrega mester wordo ehecuta pero con? Pues ta logico cu Hulanda lo kier sinta na mesa cu esnan cu a firma e "protocol 93" esta MEP y AVP pa papia riba su ehecucion. (Entrego di Autonomia). E caminda di Canosa ta continua! Atrobe un bez mas E tin di haber cu e tereno Estatal pero mester camufla esaki pa e entrego di "autonomia" por continua pues e meta principal ta: Con Hulanda ta logra forza Aruba atrobe MEP y AVP pa entrega Autonomia Arubano bek den man di Hulanda (Reino) cu menos dolor pa nan y aki ta unda pueblo mester ta spierto y sigui e desaroyonan aki di acerca.! E caminda di Canosa (pa MEP y AVP) aparentemente no a termina den wowo Hulandes, pesey e expresion di ex-minister Pechthold y pesey e rumornan cu Gobierno Hulandes lo kier papia cu sr. Prome Ministro Nel Oduber y lider di AVP, ruman homber di sr. Henny Eman, mr. Mike Eman. Ta pesey mes, PPA a habri cu nos oposicion di 'pafor di parlamento, pa un 'Plataforma Nacional" un plataforma di participacion di tur gremio na unda nan lo comprende e materia mihor y controla cu e opinion 'comun' Arubano wordo ehecuta. PPA ta sinti cu e biaha aki fuera di un "dekmantel" di un supuesto crisis financiero na Aruba lo pone acerca e "dekmantel" di "cooperacion" den Reino. Ojo na esnan cu kier Aruba bon !

Ayera Curaçao sin coriente!

STA. CRUZ--Ayera durante ora nan di atardi den careda di 4:30 e turbina prncipal di Shell a bay for di funcion, ocasionando asina cu henter Curaçao a keda sin coriente. Asina tambe ocasionando diferente accidente chiquito tumando na cuenta cu e luznan di trafico tampoco no tabata den funcion. Den careda di 7:15 ayera nochi un parti chiquito di Curaçao a haya coriente bek! Asina tambe cada 30 minuut coriente lo wordo suministra bek na algun bario di Curaçao te pa mas o menos 10'or ayera nochi e situacion di Coriente na Curacao lo keda suaviliza!

Hopi interes pa e conferencia di NASKHO "Trends in Psychiatry"

STA. CRUZ--Tin hopi interes pa e conferencia di NASKHO cu ta tuma lugar e fin di siman cu ta bin, dia 20, 21 y 22 di Oktober.Tema di e conferencia ta "Trends in Psychiatry" y coordinacion pa e tema ta den man di drs. Inge van Balkom, psichiatra di mucha. Por bishita e website www.3dmaruba.com pa haya mas informacion tocante e conferencia y e workshopnan. E organizacion di e conferencia di NASKHO ta haci un peticion na tur esnan cu no a registra ainda pa e Post Graduate Course di NASKHO pa por favor haci esaki mas liher posibel. Tin hopi interes pa e workshopnan diabierna dia 20 y tambe pa e charlanan cu lo tuma lugar diasabra dia 21 di Oktober y diadomingo 22 di Oktober.

E conferencia ta tuma lugar na Aruba Resort Spa & Casino. Por favor tuma nota cu e workshop # 1 "Verpleegkundige en medische zorg bij electroconvulsieve therapie" bao encargo di dokter F. Heijtel y dokter H. van Gaalen ta tuma lugar den e sala di conferencia di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, diabierna 20 di Oktober pa 9:30 di mainta. E otro 3 workshopnan: "Praktische opvoedondersteuning aan kinderen met autisme" (I. Boutier y I. van Balkom), "Transculturele psychiatrie" (F. Kortmann) y "Psychiatrische casuistiek" (H.van Hoek y P. van Harten) ta tuma lugar den salanan di Aruba Resort Spa. Pa mas informacion bishita e website www.3dmaruba.com.

OPA ta BAN TOPA den French Steak House

STA. CRUZ--Diadomingo 22 di Oktober Organizacion Parkinson Aruba (OPA) lo tene su di 10 (DIEZ) BAN TOPA cu OPA den French Steak House na Manchebo Beach Resort & Spa.
E Ban Topa lo cuminza 10.00 or di mainta y lo dura té mas o menos 1.00 di merdia. Lo tin un lunch prepara door di staff di French Steak House y Tino Ruiz lo entretene e invitadonan cu su bunita musica. Ademas informacion interesante pa e pacientenan y nan famia lo wordo duna entre otro door di e fysioterapista Frank Velasquez Tur paciente cu nan famia ta invita. E entrada pa e paciente y un invitado ta GRATIS. Extra persona lo wordo cobra e suma di Afl 25,00 pa cubri e gastonan.

Tur paciente cu ta afilia na OPA caba lo ricibi un invitacion personal. E pacientenan cu no a ricibi un invitacion ta bon bini tambe. Famia of conocirnan di un paciente cu maleza di Parkinson ta naturalmente bon bini.

Pa esun cu no a ricibi un invitacion personal of cu kier mas informacion tocante Organizacion Parkinson Aruba (OPA) por favor tuma contacto cu sra. Grace Beaujon (tel. 963 9219), sra. Trina Barthes (tel. 586 1694), sra. Edna Maduro (tel. 7463146) of sra. Aura Koolman (tel. 5858824)

Reaccion di DOW tocante e efecto yobida di 16 di Oktober pa Colegio Arubano

STA. CRUZ – Trabao riba e tereno di Colegio Arubano ta progresando. E prome di e siete fasenan a keda asfalta awor y DOW ta bezig ta asfalta fase dos. Ta trata aki di un trabao bastante dificil. Tin cu traha cu un situacion unda casi no tin nada na afloop riba tereno.

Toch a opta pa busca solucion door di laga awa sali superficialmente. Pa introduci canal bao tera e gastonan lo tabata mucho mas halto. Awor ta bay introduci pasadanan di awa den tereno. E fondo (bom) di un pasada ta ser traha di beton. E afloop di tereno lo ta dirigi den direccion di e pasadanan aki. E yobida di dia 16 di Oktober tabata un bon test. A sali na cla cu rond di e pida plantsoen, awa ta keda para, tambe despues di e yobida. Ta trata aki di un plas di no mas di 1 cm di awa. E solo fuerte a seca e plas aki den poco tempo. Pa saca e awa aki toch DOW lo instala 2 rooster cu por saca e awa aki via un drenahe di awa bao tera existente. Loke e yobida di dialuna a mustra nos ta cu e awa ta bay den un tempo relativamente liher.

Loke si ta pasa ta cu durante un yobida poco pisa, Vondellaan tambe a yena cu awa y e awa riba tereno di Colegio ta ser stroba di sali. Manera e awa riba caminda ta baha e awa riba tereno di Colegio tambe ta cuminza core bay afor. Pa por a saca e awa direccion den fase 1 mester a baha e banchi di acera canto di caminda na 2 lugar. Esaki ta causa cu durante yobida awa riba caminda ta drenta tereno di Colegio Arubano pa despues e ta sali bek. Nos tin cu bisa cu esaki ta un consecuencia di e decision pa saca e awa superficialmente. Nos ta traha estrechamente cu e rectorado di Colegio. Nos no a ricibi ningun keho di nan ni durante y ni despues di e yobida. Nan a informa nos cu nan tin comprension pa e situacion y cu nan ta comprende cu e trabao ta andando y ta leu di ta cla. Unda trabao ta anda, meser acepta cu tin molester ainda.

Pa cu e keho cu e parti patras di Colegio tin hopi molester, tambe nos por informa cu a opta pa cuminza parti dilanti pero despues di fase 2 lo sigui cu e parti banda di Shakespearestraat. Pa por saca tur awa for di e tereno mester manda e awa tanto pa direccion di Vondellaan como di Shakespearestraat. Secuencia di trabao ta cu nos ta start canto di caminda pa sigui bay mas aden riba e tereno. Esaki ta pa sigura cu si awa yobe, awa en berdad por bay afor mesora. Solucion cu DOW a bin cune ta pa alivia e situacion na Colegio Arubano.

DOW no kier pretende cu e proyecto cu ta andando awor lo trece cune cu no ta bay tin plasnan di awa nunca mas na Colegio Arubano. En todo caso, e plan ta sigura cu lo demas na awa riba tereno aki tin un manera pa sali for di e tereno. Nos tin cu corda cu Colegio Arubano ta traha den un comchi.

Parlamentario di AVP, drs. Andy Lee:

Rumornan fuerte y insistente di intervencion den finanzas publico

STA. CRUZ--Den interes di Pais Aruba mester desmenti e rumornan aki mas pronto posibel si nan no ta berdad. Den luna di September 2006 minister Nilo Swaen di Finanzas y Asuntonan Economico a haci un dienstreis pa Groenland den cuadro di LGO, y a combina esaki cu un bishita na Minister Zalm di Hulanda. Den cuadro di e bishitanan aki ta importante pa sa ki tema a trata durante e bishitanan aki, y pa Parlamento haya mas pronto posibel un relato di e reunionnan cu a tuma lugar, conhunto cu e resultadonan mas importante di e besprekingen di Minister Swaen den cuadro di LGO y di e bishita na Minister Zalm.

En particular ta hopi importante pa ricibi un relato di e ultimo reunion entre Minister Swaen y su colega Minister Zalm. Considerando cu den circulonan informal ta circulando rumornan fuerte y insistente di pasonan cu Rijksministerraad lo bay tuma pa interveni den finanzas publicas di Pais Aruba, ta importante pa ricibi un relato di e reunion aki mas pronto posibel. Peliger di e situacion semehante lo ta si un eventual intervencion bay den direccion cu prestamonan di Pais Aruba ariba mercado internacional lo no por pasa mas e toets di Rijksministerraad. Sin embargo, peor ainda lo ta si ta hasta interveni den prestamonan local di Pais Aruba.

Indicacionnan ariba intervencion di Rijksministerraad den finanzas publicas di Aruba pues por ta hopi dañino pa e imagen di nos Pais y ta den interes di Pais Aruba pa trece mas pronto posibel claridad ariba e situacion aki. Considerando e tono y lenguahe den politica Hulandes di e ultimo lunanan (entre otro cu entrega di miljoenennota 2007) relata na vrijwillige y niet vrijwillige samenwerking di parti di Aruba, ta bira pues imperativo pa Minister Swaen desmenti e rumornan aki publicamente y mas pronto posibel, si e rumornan aki no ta refleha realidad. Den e cuadro aki mi ta solicita un reaccion a corto plazo di Minister Swaen. Den caso cu Minister Swaen no por desmenti e rumornan aki den muy corto plazo, lo mester deduci e ora cu Aruba lo bay haya su mes confronta den termino cortico cu mas intervencion di Rijksministerraad, pero awor ariba tereno di finanzas publico di Pais Aruba. Tin indicacionnan fuerte cu un cu e otro a resulta for di bishita cu Minister Swaen a haci den September ultimo na su colega Hulandes Minister Zalm. Pa no tin bruhamento den locual a keda trata durante e bishita aki, ta na su lugar pa Minister Swaen duna den termino corto un relato na Parlamento di su bishita na su colega Zalm. Minister por a indica den e relato aki entre otro cualnan tabata e topico(nan) di agenda pa e bishita? Tambe por indica cual(nan) ta e topico(nan) cu realmente a trata durante e bishita en cuestion, dunando un bista di e resultadonan, esta e puntonan di acuerdo cu a yega durante e bishita aki? Ki consecuencia e resultado di e bespreking aki tin of lo bay tin pa finanzas publicas y pa autonomia di Pais Aruba? Con Gobierno ta reacciona, cual ta e plan di Gobierno, ariba e acontecimentonan aki? Considerando e seriedad di consecuencianan di e rumornan aki pa interes di Pais Aruba, ta na su lugar pa Minister Swaen por trece claridad mas pronto posibel den e situacion aki.

INSPECTIE DER GENEESMIDDELEN:

Na Aruba nos remedi pa tosamento no ta contene diethyleenglycol

STA. CRUZ -- Relaciona cu e articulonan cu a sali den cuminzamento di siman pasa tocante di e morto misteriosonan na Panama, Inspeccion di Remedi kier a informa e pueblo di Aruba lo siguiente: E maleza cu a surgi ultimo tempo na Panama pa cual 19 persona a fayece, lo a wordo ocasiona door di un remedi contra tosamento contamina cu diethyleenglycol y no door di Lisinopril. E remedi contra tosamento aki ta wordo produci door di un laboratorio di gobierno di Panama y segun autoridad Panameño esaki lo a wordo mezcla cu diethyleenglycol cu intencionnan maligno. Diethyleenglycol ta un likido cu ta wordo usa como coolant den brake fluids cual ta conoci di tin un smaak hopi zoet. E sintomanan di intoxicacion cu diethyleenglycol ta identico cu e sintomanan pa cual e personanan na Panama a fayece. E remedi Lisinopril tin como efecto secundario ocasionalmente tosamento seco pa cual algun paciente lo a consumi e remedi contamina contra tosamento. Esaki ta splica e motibo pa cual algun di e personanan cu a fayece tabata bao di tratamento di Lisinopril. Na Aruba nos no tin ningun remedi contra tosamento cu ta contene diethyleenglycol y no ta usual cu e quimico aki ta wordo usa den fabricacion di remedi

Lider di AVP mr. Mike Eman:

GABINETE ODUBER TA DEGENERA ARUBA Y CASTIGANDO PUEBLO

Hulanda atrobe ta pone gobierno Oduber bao curatela !

STA. CRUZ--"Cada dia extra cu Gabinete Oduber keda e debacle pa Aruba ta bira mas grandi y e sufrimento pa pueblo ta bira mas penoso, esaki ta e conclusion di lider di oposicion, mr. Mike Eman relaciona cu e rumbo cu Gabinete Oduber ta hiba Aruba y e ultimo declaracionan for di Hulanda cu finanzas publico y gobernacion di Aruba ta den un decadencia serio. Eman a mustra cu Prome Minister Nelson Orlando Oduber pa di dos vez ta bay pone cara di Aruba na berguenza pa motibo di e caos den su gobernacionnan. Aki e lider di AVP a cita e protocol di 1993 y e preocupacion di gobierno di Hulanda awor na 2006. Tur dos ta ilustra con Hulanda no tin confianza den Gabinete Oduber. Na 1993 Nel Oduber a wordo yama pa bin Hulanda pa baha su gobierno. Den e relato riba e protocol di 1993 Hulanda a bisa: "daartoe is.. een oplossing van de ernstige problemen financiele en bestuurlijke problemen van Aruba van levensbelang". Esaki despues di cuatro aña di Gabinete Oduber. Sr. Nel Oduber a haya un pais den pleno desaroyo grandi despues di un maneho di rescate di Gabinete Eman di 1986 pa 1989. Den cuatro aña Gabinete Oduber di 1989 pa 1993 a "plunder" e caha di gobierno mesos cu ta haci awor. Awe atrobe despues di cinco aña di gabinete Oduber Hulanda ta bati alarma. Den toelichting riba prespuesto di "memorie van toelichting" riba prespuesto di Minister di Reino pa Antiyas y Aruba e gobierno Hulandes ta bisa lo siguiente: "de ontwikkeling van de Arubaanse overheidsfinanciën is ongunstig. Zorgwekkend is hier vooral dat de overheid ondanks een gunstige economische ontwikkeling nog onvoldoende in staat is de begrotingstekorten te beteugelen en de stijging van de schuldquote om te buigen". Mescos cu na 1989 pa 1993, apesar di a haya un economia ta draai, ta bira ruina caha di gobierno cu nombracionnan politico, fabor y corupcion administrativo pa previlegia familiarnan di gobernantenan. E relato di Hulanda ta mustra riba e metemento aki tambe di gobernantenan: "verder zijn er met regelmaat indicaties van bestuurlijk suboptimaal presteren en onvoldoende afstand van bestuurders bij de uitvoering van bestuurstaken". Esaki ta manera bunita pa bisa cu Ministernan ta mete personalmente den asuntonan di gobernacion pa regla cos cu no ta cuadra. Tambe ta bisto cu e gobierno Hulandes no por caba di comprende con apesar di e bon desaroyo economico (cu atrobe AVP a crea) e gobierno di Nel Oduber ta causa un desaster den finanzas publico: "zorgwekkend is hier vooral dat de overheid ondanks een gunstige economische ontwikkeling nog onvoldoende in staat is de begrotingstekorten te beteugelen en de stijging van de schuldquote om te buigen". Apesar di e desaroyo economico (cu ta trabao di AVP) Gabinete Oduber ta keda crea crisis financiero. Hulanda no por caba di comprende con Gabinete Oduber por pone un pais cu tin un economia fuerte y cu ta duna gobierno tanto placa extra den un situacion financiero asina pesimo. Pesey Hulanda ta adverti atrobe cu lo mester sigui tuma medida manera ya a tuma cu e protocolnan: "Het kabinet (di Hulanda) zal terzake met Aruba een aanhoudende dialoog aangaan om verbeteringen te bewerkstelligen". Aki e gobierno di Hulanda ta haci referencia y duna ehempel na "bijvoorbeeld het sluiten en uitvoeren van het protocol over hettoelatings-, vreemdelingen- en naturalisatiebeleid". Mas leu ta indica cu si mester Hulanda lo bay mas leu ainda y ta papia di intervencion di Rijksministerraad: "als aan basisnormen niet wordt voldaan en de samenwerking niet leidt tot voldoende resultaten, kan de waarborgfunctie van het Koninkrijk in werking treden. Aki ta worde papia di "een besluit van de Rijksministerraad". Mr. Mike Eman ta bisa cu ta tristo cu nos ta degenera di e forma aki. Caminda na 2001 miembronan di fraccion di MEP tabata testigo con parlamentarionan di Hulanda den "Tripartite Parlementaire Contactplan" tabata mustra cu Aruba ta un ehempel pa e otro islanan. Awe e lenguahe a cambia y bao di Gabinete Oduber Aruba a bira un mal ehempel cu ta forza Hulanda pa interveni y tuma paso contra e gobierno di Aruba. E lider di oposicion mr. Mike Eman ta finaliza bisando cu no por permiti pa Gabinete Oduber sigui degenara Aruba asina y sigui castiga pueblo di e forma aki. "AVP lo lucha cu alma y curpa pa protege nos pais y pueblo contra mas mal gobernacion y castigo di Gabinete Oduber", eta enfatiza.

Bo a waak mi puppy?



Su nomber ta Jacky, e ta 7 luna bieu.

E ta blanco cu vlek bruin y ta bisti cu un banchi cora. Nos a falt'e di siman pasa dialuna. Si bo a waak e yama na cel. 730-8562,

mi ta biba na Sabana Basora Noord 4, Pos Chiquito.. Mi ta falta mi cacho.

Zoë

Solo Real Estate

Tel: 7380101

Cas y Edificio comercial na benta of na huur:

Commercial Property for sale at Prime location in Noord:

Located on the main road of Noord
Builded 900m2 – Total land 1800m2
4 spaces rented on long term contract. Avialable for rent: 4 spaces
For info call: 5622828 – 7307000 - 7380101

Prime locaction Commercial Property for sale in Sta. Cruz:

Located on the main road of Sta. Cruz –
between Taco Bell and KFC Land +/- 500 m2 - Phone: 5623265

House for sale / for rent in Sta. Cruz on the main road:

Macuarma # 54 - Good for commercial purposes
1 spacious room – 1 regular room / 1 appartment / spacious parking spaces
Land +/- 700m2 - Phone: 5623265

Warehouse for rent:

Situated in Sta. Cruz – 250 m2 / 400 m2 / or 650 m2
Sta. Cruz 60 – In front of Taco Bell Afl. 25.00 per m2 – Phone: 5623265

House for sale or for rent in Wayaca:



For Sale for AWG 340.000.00 Beautiful home 3 bedrooms, 3 baths, living room, Kitchen, Porch, + Appartment very close of Airport Reina Beatrix Aruba - Plantenrust no. 6 – land 772 m2 / Build: 215m2 + Apartment 40m2
Phone: 594-2673

Bo kier bende bo cas? Nos por busca cumprado pabo. Yama nos na 7380101

Mester tin un taxatie no mas bieu cu 1 aña

Competencia internacional di tiro na Wela

STA. CRUZ -- Dianan 13/15 di Oktober ultimo Aruba a haya invitacion pa e competentia international di tiro, PALMIRA, VALLE DEL CAUCA, COLOMBIA, na unda Aruba a wordo representa door di e tirador den categoria standard major, sr. Deo Fluonia.

Tabata tin como 8 pais cu a participa den e competentia di tiro aki: manera Venezuela, Panama, Sto. Domingo, Peru, Ecuador, Guatemala, Argentina, Colombia y Aruba.

E competentia a consisti di 10 cancha profesional y mas cu 170 participante pa cu e disciplina di arma di candela.

Aruba ta hopi orguyoso di por a participa den un competencia grandi asina, y mas aun di por a bin cas tambe cu 2 medaya di oro.

Mas trofeo di victoria den e categoria standard mayor.

Prome medaya di oro tabata pa e prome lugar den overal all stage 5 standard div. di dos medaya di oro pa cu e disciplina di stage 7 prome lugar standard div.

E oguyo mas grandi tabata ora cu a saca resultado di e mihor 10 tiradornan di e competentia, cual unda 170 hende a participa a bin resulata lo siguinte:

1. Estuardo Gomes, Guatemala
2. Meneses, alexander, Colombia
3. Deo Fluonia, ARUBA.
4. Nassar, Jaime, Panama
5. Herrera, Herman, Colombia
6. Trujillo, Rodrigo, Colombia
7. Salcedo, David, Colombia
8. Ramos, Alegandro, Venezuela
9. Watnik, Enrique, Colombia
10. Chastro, Frederik, Colombia

Aruba por ta orguyoso di por tin tiradornan di caliber, di sa pa saca cara di nan pais. Un danki grandi ta bay na tur sponsor cu si sa di tin Aruba su deporte na pecho.









THE INTERNATIONAL PRACTICAL SHOOTING CONFEDERATION
COLOMBIA

Confiere el presente

Certificado

A: Deo Fluonina

POR SU PARTICIPACIÓN EN EL CAMPEONATO INTERNACIONAL DE TIRO PRACTICO "COPA PIONEROS" DEL 14 AL 15 DE OCTUBRE DE 2006 EN LA CIUDAD DE PALMIRA, VALLE DEL CAUCA, COLOMBIA

Dado en Palmira, a los 15 dias del mes de octubre del 2006

1976- 30th 2006

CAMILO URIBE URIBE
Director Regional I.P.S.C

YHON JAIRO [illegible] VALENCIA
Match Director

SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

No bruha the real deal ta dia 2 di December

The last man standing Mix Fight # 2

STA. CRUZ – Preparacion di The Last Man Standing Mix Fight # 2 a cuminza. Otro programa monstruoso di The Real Mix Martial Art ta na caminda presenta pa C-Jam Productions. Pa e motibo aki kier a informa tur e atletanan cu formulario di inscripcion ta disponibel na C-Jam Hair Studio y riba e Website di C-Jamproductions.com. Inscripcion ta cera dia 31 di Oktober, 2006.

E biaha aki lo bay tin tres pool cu lo bay ta bao 70kg, 70kg pa 85kg y di 85kg bay ariba, cu lo combati contra otro pa saca e mihor di cada pool pa despues waak ta ken lo bira The Last Man Standing. Ademas di tur e peleanan lo tin un pelea internacional cu lo bay ta Aruba v/s Hulanda. Kaarchinan lo sali e prome siman di November 2006 y lo ta obtenibel na C-Jam Hair Studio na Playa y Ritz Cura Cabay. Corda cumpra bo kaarchi na tempo pasobra kaarchinan lo ta limita. E biaha aki porta lo habri 5'or di atardi y e evento mes lo cuminza pa 7'or di anochi na Centro Deportivo Betico Croes dia 2 di December. Como punto principal di e competencia aki ta, seguridad di cada atleta y publico ta na prome lugar. Pa e motibo aki lo bay tin mas miembro di seguridad sin kita e cooperacion di Cuerpo Policial. Rudy Wong y full su crew di referee tambe lo bay tey. Tambe lo bay tin ambulance y dokter pa cualkier eventualidad. Como cu seguridad ta e punto principal di e competencia aki nos kier a informa tur e atletanan cu nan mester tin nan articulo di proteccion bisti.

Articulonan di proteccion ta entre otro: mouth piece, grappling boxing gloves y groin cup. Pa mas informacion por subi riba e website c-jamproductions.com pa asina haya mas informacion encuanto e reglanan y tambe formulario pa inscripcion.





















DEPORTE

Local

Baseball Infantil LIBA durante weekend tabata grandi un bez mas

STA. CRUZ - Den e ramonan di deporte nan sa bisa cu mas bo practica ta mas mihor bo ta bira y un bez mas nos por a ripara cu nos muchanan ta avanzando den nan deporte.

E weekend cu a pasa den categoria Pre-Rookies (5-6 anja) tabata tin 3 partido .

CBN Giselle ta gana SBO Dowco cu score di 15 pa 10. SBO Dowco cu a haci su debut den e campeonato aki a sa di duna un bunita presentacion y a sa di duna bataya formal for di inicio di e wega. Masha pabien ta bay na e dirigentenan di e team nobo aki y nos ta spera cu pronto mas organizacionnan lo lanta for di categoria di 5 aña. Miho bateador pa Giselle ta Dito Arends, Cristian Tromp y Andrew Dirks tur cu 2 hit y Jefrem Leon cu 3 hit. Pa Dowco e miho bateado tabata Wilson Mavarez y Jemons Berry cu 2 hit

Caprisun ta gana Tropic Ale cu score di 15 pa 8

Miho bateador pa Caprisun tabata Guyon Canister di 3-3 y Jerrick Francees di 3-2 cu dos doblete. Pa Tropic Ale e miho bateado tabata Tariq Polonius, Daniel Dix, Maikel Gamarra, Brandon Reyes cu 2-2 y Arthie Lacle y Xerxus cu cada uno, un doblete

Dowco ta gana Toyota cu score di 17 pa 16.

Miho bateador pa Dowco tabata Wilson Navarez, Brandon St Jago, Norangelo Jacobus y Nathan Irausquin tur di 3-3

Pa Toyota e miho bateado tabata Aldwin Yarzagaray, Lixander Lambrinos Will Provence, Ludwin Helder y Yoshua Munoz tur di 3-3.

Den categoria Rookies (7-8 aña) tabata tin 4 partido.

Taz Express ta gana PMC cu score di 9 pa 5.

Miho bateador pa Taz Express ta Reynald Thiel di 3-3 mil punto.

Pa PMC e miho bateador tabata Cheekeong Kong y Buwanashar Dyal di 2-2 mil punto.

Bright Bakery ta gana Impex cu score di 9 pa 3.

Miho bateador pa Bright Bakerey tabata Andy Kelly, Aljee Feliciano, Giandrick Werleman, Anthony Rasmijn y Jason Koots tur cu 2 hit mil punto.

Pa Impex e miho bateador tabata Andrew Croes y Vaughn Bergen ambos cu 2 hit.

Gatorade ta gana Taz Expres cu score di 8 pa 2

Miho bateador pa Gatorade ta Gillian Wernet di 3-3 cu mil punto.

Pa Taz Express Shannon Folkes, Jordan Rangel, Trevor Geerman y Emanuel de Cuba tur a bay di 2-1 pa 500 punto cada uno.

Impex ta gana PMC cu score di 12 pa 2

Miho bateador pa Impex ta Neal Gil, Anthony Figaroa y Jean Carlos Montes tur di mil punto 3-3. Pa PMC e miho bateador tabata Kevin Koolman, Cheekong Cheong y John Rasmijn tur di mil punto 3-3.

Den categoria Pre-Infantil (9-10 aña) tabata tin 2 double header.

Banco di Caribe ta gana Flatstone e prome paretido cu score di 17 pa 2 y den e di 2 partido Banco di Caribe ta bolbe gana Flatstone cu score di 26 pa 1.

Miho bateador pa Banco di Caribe ta Jeandrick Oduber, Ayrton Reyes, Edwin Arends, Enrique Almanzar, Terick Jansen y Walter Kelly tur di mil punto cu 2 hit den 2 turno.

Pa Flatstone e miho bateador tabata Roberto Lake di 2-2. Den e prome partdio Edwin Arends a bati un batazo di cuater skina over di e linea di homerun.

ITR Remax ta gana PMC e prome partido cu score di 14 pa 1 y den e di 2 partido ITR Remax ta bolbe gana PMC cu score di 13 pa 0.

Miho bateador pa ITR Remax Edmar Tromp 4-3 y Alvaro Rodriguez 2-2.

Danny Tromp ta bolbe destaca riba monticulo y ta tira asina su di 2 no hit no run den e campeonato aki. Den e ultimo partido aki e talentoso Danny Tromp ta tira su di 2 no hit no run consecutivo den e campeonato actual. Pabien Danny.











DEPORTE

Local

Tras di un grandslam di Endy Croes ”Himself”

Royal Power Botica Noord ta aplasta Croes & Friends den un forma sin pordon

Bo ta hunga cu abeha te ora e picabo!!!

STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo riba veld di Aruba Juniors, Royal Power ta habri afor riba e ekipo di nan amigo y hungador Estefano”Fano”Croes esta Croes & Friends na un manera sin piedad. Despues cu Sr. Luigi Bergen a intermedia y a comvence tanto Endy Croes como Fano Croes pa nan acepta e reto y challenge otro den forma di Royal Power campeon di Copa Noord 2006 mester topa Croes & Friends campeon di Copa Henry 2006 y pa determina kende ta e campeonnan real.

E torneo aki tabata pa reacauda fondo pa e team di basketball di Aruba Juniors. Endy Croes sinembargo tabata concentrando ya caba full den fastpitch preparando pa un torneo international cu lo tuma lugar na Curaçao dianan 3, 4, 5 di November proximo y tambe preparando pa e weganan pendiente den e campeonato regular andando organiza pa Comision Pro Softball organiza y no tabata tumando wega mas pa slowpitch cu su ekipo pero a tira awa den biña y a acepta e reto. Negosacionnan a cuminza entre Endy y Fano comokiera cu tin algun di e hungadornan cu ta hungando pa tur dos ekipo y aki Royal Power a yega na acuerdo cu Fano Croes cu Fano ”himself” hunto cu Pierre Richardson y Charro Loopstok lo bay hunga pa Croes & Friends mientras cu Royal Power ta retene un solo hungador cu ta Eldrick ”Chiki” Dijkhof. Tambe por a compronde cu tanto manager Endy Croes y coach Gracindo ”Cindo” Wester a dicidi pa nan mes bisti zapato di bala bek y rebeldia contra nan amigonan hungadornan di Croes & Friends. Expectativa tabata halto pa e wega aki ya cu diadomingo henter dia na tur otro terenonan di bala por a scucha fanaticonan di softball comenta riba e wega aki cu lo tuma lugar pa 5pm. Comienzo di wega nos tabata tin Mundo Croes riba monticulo pa Croes & Friends y Alvaro Barrios pa Royal Power y tur cos tabata mustra cu e cos aki ta bay ta un wega cera.



Despues cu Angelo Arnold ta conecta homerun den prome inning pa Royal Power bay ariba dos cero, Mundo Croes ta hala faha mara y Royal Power no por a bin cla cune. Pa cuater inning consecutivo e tabata tin Royal Power for di balance poniendo tur nan power hitternan bati popfly. Carlos Croes ta conecta un homerun contra Alvaro manera un racket den di tercer inning.. E wega ta keda 2-1 te den di 5 inning ora cu manager player Endy Croes a yama un reunion cu tur su hungadornan trahando e plan pa ahustacion. Royal Power ta conoci pa esaki pa traha un plan durante wega di adaptacion pa riba un mal dia toch sali victorioso. Asina tambe e di 5 inning a cuminza te cu solo a baha y nan a pega e luznan pero e inning a parce cu no lo bay caba. Royal Power a start su maquinaria ofensivo di tal manera golpeando Mundo Croes fuertemente, Mundo ta tira lenso blanco y Carlos Croes ta trata na paga e candela usando gasoline y ta absorbe basta batazo y careda mas. Na final di e inning umpire y hungadornan tur a bruha den e avalancha di caredanan cu a score. Manager Endy Croes y Coach Cindo Wester cu a bisti nan zapato pa hunga den e hobennan a dispara homerun back to back. Endy a conecta 2 homerun den e mesun inning un grandslam y un mas bon pa dos careda. Pilin Krosendijk, Lloyd Todman, Angelo Arnold, Endy Croes, Nunn Flanegin tur a bay di 4-3. Angelo tambe a conecta 2 homerun. Nunn Flanegin tambe a bula waya. Pa Croes & Friends Carlos Croes a bay 4-2 y Julio Croes tambe a bati 1 hit. Pierre Richardson kende a hunga centerfield mester a ricibi massage pa su garganta despues di wega despues di mira links y rechts con e batazonan tabata pasa banda di dije y a a grita manera Roberto “Mano de Piedra” Duran a yega di grita ” No Mas.” Wega a caba segun calculo 23-1. Na Carlos Croes e por wel di sigui pisca tribon numa den lama bruto.

Royal Power ta manda saludos na e muchanan di Croes & Friends y ta bisanan purba otro aña ya cu di awor p’adilanti ta fastpitch ta a la carga den su rumbo final. Bo ta hunga cu abeha te ora cu e picabo!!!!!!

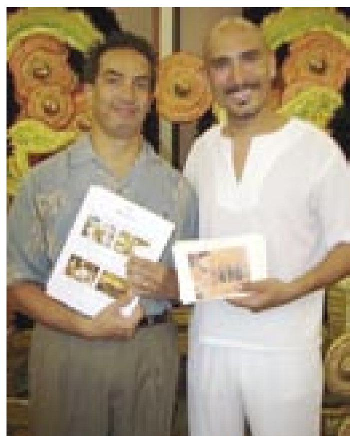
Comision Pro Softball Organiza

Schedule # 2
October 2006

#	Fecha	Hora	Tereno	Liga	Home Team	vs	Visitors	Directiva	
20	3/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	Frans/Chin	
21	3/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Jani's Vipers	vs	Interprint	Endy/Chipen	
22	5/10/06	07:15pm	Kudawecha	AA	Seroe Preto Stars	vs	Pegasaya Atienza	Crismo/Ricky	
23	5/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Blue Stars Plus Accountants	Chipen/Endy	
24	6/10/06	07:15pm	Caribe	OR	E-Stars	vs	Digicel Devils	Endy/Chin	
25	6/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Gess Power	vs	Royal Power	Crismo/Ricky	
26	6/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Jani's Vipers	Frans/Wendy	
27	6/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Seroe Preto Stars	vs	Macuarima Indians	Chipen	
28	8/10/06	10:00am	Calabas	OR	Belles Force	vs	E-Stars	Frans/Ricky	
29	8/10/06	12:00pm	Calabas	A	Dragon Hitters	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
30	8/10/06	02:00pm	Calabas	A	Interprint	vs	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	Chipen/Felix	
31	8/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Royal Power	Chipen/Crism	
32	10/10/06	07:15pm	Kudawecha	OR	E-Stars	vs	Belles Force	Frans/Ricky	
33	10/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Pegasaya Atienza	Crismo/Chin	
34	12/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Vecchia Estates Vikings	Chin/Frans	
35	12/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Gess Power	Chipen/Crism	
36	15/10/06	10:00am	Calabas	OR	Digicel Devils	vs	Belles Force	Frans/Ricky	
37	15/10/06	12:00pm	Calabas	A	Vecchia Estates Vikings	vs	Universal Trophy	Frans/Ricky	
38	15/10/06	02:00pm	Calabas	A	Hooiberg Rebels	vs	Jani's Vipers	Chipen/Crism	
39	15/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Pegasaya Atienza	vs	Gess Power	Chipen/Felix	
40	17/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
41	17/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Interprint	Chipen/Felix	
42	19/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Jani's Vipers	vs	Vecchia Estates Vikings	Frans/Endy	
43	19/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Dragon Hitters	Chin/Crismo	
44	20/10/06	07:15pm	Caribe	OR	Digicel Devils	vs	E-Stars	Ricky/Frans	
45	20/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Royal Power	vs	Seroe Preto Stars	Chin/Crismo	
46	**22/10/06**	**10:00am**	**Calabas**	**A**	**Dragon Hitters**	**vs**	**Interprint**	**Frans/Felix**	**# 2 Rond**
47	22/10/06	12:00pm	Calabas	A	Vecchia Estates Vikings	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
48	22/10/06	02:00pm	Calabas	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Jani's Vipers	Ricky/Chipen	
49	22/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Gess Power	vs	Macuarima Indians	Chipen	
50	22/10/06	10:00am	Brasil	OR	Belles Force	vs	Digicel Devils	Crismo/Chin	
51	22/10/06	12:00pm	Brasil	OR	E-Stars	vs	Digicel Devils	Crismo/Chin	
52	22/10/06	02:00pm	Brasil	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Seroe Preto Stars	Endy	
53	**22/10/06**	**04:00pm**	**Brasil**	**AA**	**Royal Power**	**vs**	**Pegasaya Atienza**	**Endy**	**#2 Rond**
54	24/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Vecchia Estates Vikings	Ricky/Frans	
55	24/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Royal Power	Chipen/Crism	
56	26/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Interprint	vs	Jani's Vipers	Ricky/Frans	
57	26/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Dragon Hitters	Crismo/Chipe	
58	27/10/10	07:15pm	Caribe	AA	Pegasaya Atienza	vs	Macuarima Indians	Endy/Ricky	
59	27/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Seroe Preto Stars	vs	Gess Power	Crismo/Endy	
60	29/10/06	10:00am	Calabas	A	Universal Trophy	vs	Jani's Vipers	Frans/Ricky	
61	29/10/06	12:00pm	Calabas	A	Interprint	vs	Hooiberg Rebels	Ricky/Frans	
62	29/10/06	02:00pm	Calabas	AA	Pegasaya Atienza	vs	Blue Stars Plus Accountants	Felix/Chipen	
63	29/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Royal Power	vs	Gess Power	Chipen	
64	**29/10/06**	**10:00am**	**Brasil**	**OR**	**Belles Force**	**vs**	**E-Stars**	**Crismo**	**#4 Rond**
65	**29/10/06**	**12:00pm**	**Brasil**	**OR**	**Digicel Devils**	**vs**	**E-Stars**	**Crismo**	**#5 Rond**
66	29/10/06	02:00pm	Brasil	A	Dragon Hitters	vs	Vecchia Estates Vikings	Chin	
67	29/10/06	04:00pm	Brasil	AA	Macuarima Indians	vs	Seroe Preto Stars	Chin	
68	31/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Crismo	
69	31/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Macuarima Indians	Chipen/Felix	

Corda repasa e reglamentonan di CPSO y tambe di I.S.F. **"Rule book edicion 2002-2005".**
Tene na cuenta cu dianan 22 y 29 di Oktober tin wega na Calabas y Brasil riba mesun dia.
Cualkier pregunta por yama Competitie Leider Sr. Chipen Chirino libremente na 5678637 of Endy Croes na 730 7000 / 562 2828

Mundo henter a desplega su mes durante e Vitrina Turistico di GoGo








STA. CRUZ - Un vitrina turistico colorido, informativo y divertido a forma parti di e GoGo Learning Conference, cual a tuma luga di 12 pa 16 di Oktober. Mas cu 400 agente di viahe a bishita e diferente kiosconan internacional buscando informacion y cerando contactonan na e Renaissance Convention Center, diadomingo atardi. E agentenan a disfruta di varios sorpresa incluyendo un “Elvis impersonator” cortesia di Las Vegas, rifa, regalo y cos dushi. Nan a keda cu pamfleta, flyernan y informacion di tur e islanan Caribense, Canada y Merca, incluyendo nombernan di marca grandi manera Ritz, Westin, Marriott, Sandals, Delta, ambos den viahe y hospitalidad. Mientras cu tur e agentenan a hospeda na e Renaissance Marina Tower, un cana cortico for di e vitrina turistico, tur e companianan cu a presenta durante e vitrina turistico a hospeda na e Renaissance Ocean Suites. Studiantenan di e Universidad di Aruba, Seccion di Hospitalidad, a sirbi como ayudantenan durante e conferencia, conociendo asina miembronan internacional di e industria.

Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 2719	1 3402	1 3796	0646	7362
2 0125	2 9572	2 2473	SUPER 4	SIGNO
3 3302	3 9914	3 9124	4188	Libra

LOTTO DI DIA				
02	09	14	19	23

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

SOLO Di Pueblo

Na Renaissance Convention Center

Aruba a mustra tur loke e tin durante e vitrina turistico di GoGo

STA. CRUZ -- un vitrina turistico colorido, informativo y dibirtido a forma parti di e GoGo Learning Conference, cual a tuma luga di 12 pa 16 di october. Mas cu 400 agente di viahe a bishita e diferente kiosconan Arubano buscando informacion y serando contactonan na e Renaissance Convention Center, diadomingo atardi. E agentenan e ricibi varios treat special manera Raspao y chuculati y a sali cu pamfleta, bukinan personalmente firma – E Chef Ehecutivo di Radisson Matt Boland tabata hopi ocupa cu e skirbimento di dedicacionnan, kaarchi di identificacion pa maleta, pen y coy hunga. Tur e agentenan a hospeda na Renaissance y mester a djis cana un distancia cortico pa yega e vitrina turistico. Studiantenan di e Universidad di Aruba, Seccion di Hospitalidad, a sirbi como ayudantenan durante e conferencia, conociendo asina miembronan internacional di e industria.

















TEC Inc. a pone productonan "Sea Best" disponibel pa e cantante

"Maria ta den Cushina" a prepara menu pa Izaline Calister

STA. CRUZ – Durante e bishita siman pasa di e cantante Izaline Calister na Aruba, el'a opta pa purba poco cuminda di lama di nos isla. Claro cu cuminda di lama na Aruba tin un nomber y fam, esta "Sea Best" cu su agencia TEC Inc. Sra. Maria Juddan, cu entretanto ta bon conoci como "Maria ta den Cushina" a acepta e peticion pa prepara un menu special pa Izaline Calister y a prepara un tremendo almuerzo Diabierna merdia. Tanto Izaline como tambe henter su grupo a atende na e almuerzo cu tabata contene "Cabaron Enchila Carolina", tambe "Sopi di Sea Food a la Izaline", sigui pa "Arroz cu Sea Food Mixed Combo cu Pisca" y den banda a pone salada di berdura, awacati y banana hasa. Na final a hasta inclui un bolo di sorpresa. Izaline Calister na final a keda masha contento cu e gesto aki y claro, a keda enamora di e cushina di Maria.



Competencia di Schoolnan Basico

Magia di Pasco

STA. CRUZ -- Den cuadro di e programa di Pasco "Magia di Pasco" Telearuba ta preparando un competencia entre tur e schoolnan Basico na Aruba cu lo pasa "LIVE" tur diabierna den e lunanan di November y December for di e studio principal na Telearuba. Pa e motibo aki Telearuba ta pidi tur school cu ta interesa pa participa den e competencia di Pasco aki pa tuma bon nota di e reglanan y tambe pa tuma contacto di inmediato cu Telearuba na 585-1000 of tambe via email na production@telearuba.aw. Mayoria di e schoolnan Basico ya caba a ricibi un fax for di Telearuba cu tur e informacionnan necesario, pero pa e schoolnan cu no a haya esaki Telearuba kier publica e rekisitonan pa por participa:

Tur school lo mester prepara un koor cu lo representa e school y cu lo haci 2 presentacion. E koor mester consisti di alumnonan di 1ste te cu 6e klas di e school y mag di wordo compaña pa 1 maestro. E canticanan mester ta canticanan di Pasco y no mag di tin un duracion di mas cu 2 minuut y mey (max. 00:02:30). Instrumentnan cu mag di wordo usa ta Guitara Acustico, Cuarta, Tambu, Wiri, Raspa y Maraca, pues nada electronico.

E premio cu e school ganador lo ricibi no ta completamente defini ainda, pero e lo ta un premio cu lo beneficia full e school. Asina cu esaki wordo concretisa, Telearuba lo anuncia kico e premio lo ta.

Mirando e cantidad grandi di schoolnan Basico na Aruba, Telearuba lo kier haya sa lo mas pronto cu ta posibel si Magia di Pasco lo conta cu e participacion di e schoolnan Basico na e competencia escolar aki, pa asina e programa wordo hinca mas bunita posibel den otro.

Si bo tin yiu na un school basico na Aruba, bis'e puntra su meneer of juffrouw di school si nan tambe lo participa den e competencia pa di biaha nan cuminza practica, ya cu den e prome siman di November e prome dia di competencia lo ta. E inscripcion ta habri ainda y e no ta costa pa por participa. Ivo Yanez y Siomara Everon, hunto cu henter e crew di Telearuba ta manda un caluroso saludo di Pasco y kier bisa henter pueblo di Aruba pa prepara pa e serie di programanan di Magia di Pasco pa aña 2006!



Renaissance Marketplace ta felicita Sra. Amparo Richardson, e di 7 gandora di un Weekend Stay

Abo por ta e siguiente ganador di nos Shop & Win Summer Campaign



STA. CRUZ -- Renaissance Marketplace su campaña di Shop & Win ta yegando na su final. Esey no kiermeen cu bo no tin chens mas pa gana un Weekend Stay, keda yena e couponnan pasobra falta un sorteo mas.

E siman aki Sra. Amparo Richardson di Sero Blanco 30b a resulta e di siete ganadora di "Shop & Win". Sra Richardson ta un fiel bishitante di Renaissance Marketplace, Sra Richardson a bishita Surf Shop y despues a yena e couponnan y depositanan den e tombola cu ta situa net mey mey den Renaissance Marketplace. Sra Richardson tabata sumamente contento ora di ricibi su Weekend Stay na Renaissance Resort for di Zugheila Lindeborg, di e departamento di mercadeo di Renaissance Mall y Marketplace conhuntamente cu Sra. Marie Jiao representante di Surf Shop. Abo por ta e siguiente ganador di un Weekend Stay na Renaissance Resort, e ta sumamente facil, cu cada compra di Afl. 25,- bo lo ricibi un coupon pa participa den e sorteo. "Shop & Win" lo sigui te cu fin di Oktober'06. Keda pendiente pa e ultimo sorteo cu lo ta dia 31 di Oktober '06, ganadornan lo wordo notifica durante e programa di Erin na Magic Fm.
Un cordial pabien ta bay un biaha mas na Sra. Amparo Richardson.

Schedule A.S.U. Olimpiada 2006 for di 19 di Oktober

19 Oktober: Basket na C.D.B.C. 7.15'or

20 Oktober: Tennis na canchanan di Holiday Inn.

21 Oktober : Tennis riba canchanan di Holiday Inn.
Muay Thay Kick Boxing na C.D.B.C.
Triathlon Ass: 2 serie aquathlon.

22 Oktober : Tennis riba canchanan di Holiday Inn.
Basket na C.D.B.C. pa 4.00'or.
Schietbond na Wela pa 9.00'or.
Arubaanse Wieler Bond: Sabana Grandi 7.30'or a.m.

23 Oktober: Table Tennis na C.D.B.C. di 5.00'or pa 7.00'or.

24 Oktober: Atletiek na Guillermo Prospero Trinidad Stadion di 5.00'or pa 8.00'or.
Table Tennis na C.D.B.C. di 8.00'or pa 10.00'or.

26 Oktober; Basket na C.D.B.C. 7.15'or.

27 Oktober: Atletiek na Guillermo Prospero Trinidad Stadion di 5.00'pr pa 8.00'or.

28 Oktober: Tae Kwon Do na C.D.B.C di 8.00'or pa 5.00'or.
Triathlon Ass : Aquqthlon Final.

29 Oktober: Judo na C.D.B.C.di 9.30 pa 5.00'or.
Weightlifting na C.D.F.F. 14.00'or

2 November : Basket na C.D.B.C. 7.15.

4 November : Triathlon Ass ; Duathlon

5 November : Schietbond na Wela di 9.00'or.
Kendo na C.D.F.F.
Clausura official.

11 November: O.C.A. na Rancho Monte Blanco, competencia di cabay.

12 November: O.C.A. na Rancho Monte Blanco, competencia di equitacion pa jinete y amazona.

25 November: Schermen na C.D.B.C.

9 December: Karate na C.D.B.C.

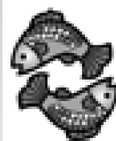
Lifida lo organiza su torneo den Stadion.
Badminton lo ta den sporthal di Colegio entre 14 di Oktober y 2 di November.
Softbal tambe tin nan campeonato di A.S.U. pero no a manda fecha.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



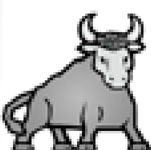
Aquario: 20Jan.-21Feb.
Danki dios pa amigonan, pasobra esunnan dibo lo proba di ta invaluabel awe! Bo huicio no lo ta de lo mejor y lo bo por tuma un decision al raz, encuanto placa, pero un amigo directo cu tin e tendencia di bisa loke e ta pensa, lo tin e placer di provee un perspectiva mas cu bon. Number: 4, 13, 21, 29, 33, 37



Piscis: 21Feb.-20Maart.
Asuntonan romantico por bin na vigor awe, danki na e influencianan di luna y Pluto. Sea cu bo ta den un relacion estableci of sea cu lo bo contra cu un hende nobo, percura pa nada kibra bo moral awe. Sea firme y mantene un acercamento balanza. Number: 16, 24, 31, 38, 42, 45



Aries: 21Maart.-19April.
Arianonan tin biaha por briya riba un detaye iritante, preferiendo na lugar di esey, visualisa e bista mas amplio. Sin embargo, Aries, awe lo bo tin cu paga particularmente atencion riba “e” detayitonan, specialmente ora ta trata asuntonan relaciona cu trabao of school. Number: 5, 14, 19, 20, 33, 48



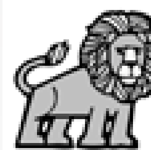
Tauro: 20April.-20Mei.
Asuntonan monetario ainda por domina bo pensamentonan awe, pero den un manera mas constructivo cu ayera. Ta posibel cu lo bo kier haci algun cambio den e manera cu bo ta maneha bo placa, pero bo no ta sigur di kico. Papiando cu un miembro di bo famia, por provee algun conseho util. Number: 4, 9, 16, 23, 36, 41



Geminis: 21Mei.-20Juni.
Algo por pasa awe, cu lo lagabo pensa largo y duro riba bo bida amoroso. Sea cu bo ta soltero of comprometi, lo tin algun cambio cu lo bo kier haci. Por ta trata un caso di sinta cu un pen y papel den e orden pa organiza bo pensamento riba e asunto aki mas cla. Number: 7, 14, 28, 31, 45, 49



Cancer: 22Juni.-22Juli.
Por ta bo ta riba un posicion frustrante, caminda bo ta mira loke ta mihor pa un hende, pero loke nan no por mira mes leu cu nan nanishi. Esaki por crea algun tension menor, pero e planetanan ta sugeri pa bo tuma un paso atrás. Number: 2, 18, 22, 35, 36, 44



Leo: 23Juli.-22Aug.
Tira bista riba bo gastamento awe, Leo, pasobra bo situacion financiero no ta mes fuerte cu bo ta pensa. Ademas, e planetanan ta sugeri cu mientras cu bo beis actualmente tin mester di un push, tin mas manera constructivo pa bo logra esaki cu gasta bo reservanan mas ainda. Number: 7, 13, 15, 28, 33, 40



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bo por tin mester di algun espacio pa bo mes awe, asina ta pospone cualkier cita pa otro dia y reserva algun tempo caminda bo por mima bo mes. Sea cu bo ta dicidi pa saca tur cos for di bo cashi of reorganiza bo kamber, ta keda na bo, pero percura pa bo programa un treat. Number: 2, 5, 14, 27, 38, 46



Libra: 23Sept.-23Oct.
Awe por proba di ta mas facil cu ayera, pero lo bo haya cu bo tin mester di pone pia abao riba algo relaciona cu trabao of school, pasobra un hende lo mustra di ta inusualmente mandon awe. Simplemente mustra gentilmente riba nan comportacion, lo calma cualkier tension potencial. Number: 4, 19, 21, 32, 45, 48



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Un amigo cercano por test bo pasenshi awe, pero lo tin un razon pa nan manera incaracteristico. Simplemente check cu bo a dunanan suficiente espacio pa expresa nan mes recientemente y si ta necesario, invitanan pa un pizza awe nochi, asina cu boso por tin e conversacion di amigo-amigo, cu bo tin mester. Number: 6, 13, 17, 24, 48, 49



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
No keda sorprendi si bo sinti cu tin algun cambio cu lo bo kier haci. E influencianan di Pluto y e luna ta sugeri cu bo kier overhaul bo rutina actual cu ta hacibo mas eficiente, of lo bo te hasta kier tackle algun desordo innecesario. Number: 1, 9, 12, 23, 29, 34



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Tur hende lo ta pensando den clarea of cambia nan aspecto di vida awe, danki primariamente na e luna y na Pluto. P'abo e cambionan aki por ta den e forma di plan pa un futuro vacacion, pasobra algo lo inspirabo pa bo ta un tiki mas retador. Number: 7, 8, 16, 25, 32, 48

SOLO Di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**

Pronostico di tempo pa Islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, specialmente durante di oranan di awe marduga y mainta tempran lo bira hopi nubla cu chens pa algun awacero cu localmente por wordo compaña pa strena cu lamper.

Biento: Swak te modera for di direccionnan varia, de bez en cuando for di otro direccion tambe; forza 1 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). Den dia of den awacero, de bez en cuando modera te basta fuerte den rafaga; forza 4 te 5 (20 te 39 km/ ora, 11 te 21 nudo).

Situacion general: Aire humedo y instabil combina cu tiki biento y efectonan local lo sigui causa formacion di nubia riba nos region durante di proximo 24 ora. Principalmente durante di oranan di marduga y mainta tempran algun di e nubianan aki lo produci awacero riba nos islanan y localmente esakinan por ta pisa y compaña pa lamper cu strena.

Condicion di lama: Cu altura di olanan generalmente menos cu 1 meter, lama lo keda bastante trankil. Sinembargo, den awacero localmente y temporalmente haltura di olanan por yega 5 te 8 pia (2 meter).

Palito di cerbez



Ingrediente:
1 bleki di cerbez
½ kilo di hariña
100 gram di manteca

Preparacion:
Ta pone e hariña riba un mesa y ta traha un buraco mey mey den dje y ta agrega e manteca, cual mester a keda for di e frigidaire di un dia pa otro, pa e smelt, y despues cu man ta mescle cu e hariña te cu e bira manera santo. Posteriormente ta bolbe forma e cero y ta habri un biaha mas un buraco den center y ta agrega full e bleki di cerbez, buscando manera pa e no basha, di cual nos lo bay incorpora e mescla pa e muha completamente cu e cerbez. Finalmente nos ta cuminza manza cu hopi firmeza pa e mansa riba suave, posteriormente, nos ta bay tumando pidanan chikito y ta purba di dune forma. Parti den dos pa haci un vlecht y pase riba sucu bruto y ponenan riba un teblachi hunta cu vet. Nos ta hibanan pa forno di 25 pa 35 minuut riba un temperatura di 250º C. Esaki ta ideal pa reyena y cubri cualkier bolo. E idea ta pa e ta bon diki.

At the Aruba Resort, Spa & Casino

It's a jungle out there!

STA. CRUZ - This past Friday, employees of the Aruba Resort, Spa & Casino enjoyed a special theme lunch in the cafeteria. The event was coordinated by the resort's TEAM Workers Union, which represents more than 300 employees. The cafeteria was turned into a jungle paradise, decorated with lush tropical foliage and props like snakes, tigers, and other jungle animals. TEAM members also got into the spirit of the event, donning jungle safari outfits. Even Tarzan, interpreted by Derrick, Shaka Zulu, performed by Eduard, Lesly the Cannibal, and Millie the Monkey entertained the lunch crowd. The queen of the cafeteria, Miss Charmaine, and the kitchen team prepared a jungle feast for all of management and staff to enjoy.

Congratulations to the TEAM Activities committee for all their hard work to produce a memorable event for their co-workers.





















Coleganan a pasa bon durante e Song Festival di La Cabana

STA. CRUZ – Cassinger Sweet Band a compaña 16 cantante, tur empleado di La Cabana Beach & Racquet Club, durante e prome Song Festival anual, 2006.

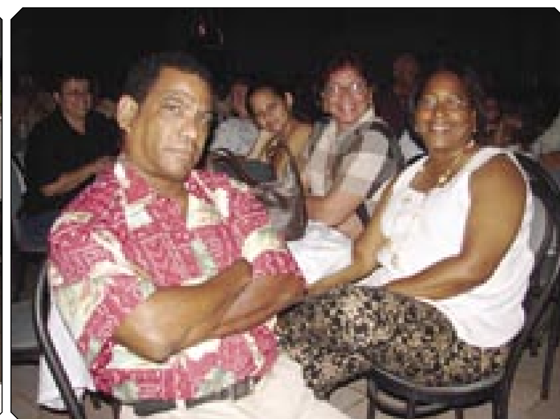
Miembronan di e comision social, segun gerente general Joe Najjar, haciendo un tremendo trabao di organiza e evento, decorando e sala y bendiendo tur e kaarchinan.

Riba e potretnan por mira e coleganan pasando bon na City One durante e festival. Tambe miembronan di e Comision Social: Rita Maduro, Kenneth Giel, Diahaira Vrolijk, Helen Werleman, Giovanni Britten & Rina Geerman.























E Show di Pasco di Flora Market mas grandi cu nunca

STA. CRUZ – Den un ambiente masha ameno, Flora Market a habri su Show di Pasco diabierna anochi pa invitadonan. Tur hende presente por a admira e decoracionnan den un showroom cu e aña aki ta mas grandi y surti cu nunca, cu decoracion pa cas y oficina. Maarten Buitenweg hunto Mirugia de Cuba a deleita e invitadonan cu musica y a sirbi dushi pasaboca di Scandals, Crustaceans y El Gaucho. Tambe Taste of Belgium a presenta su productonan special pa fin di aña. Invitadonan a keda masha contento cu locual cu nan a mira.

Diasabra Flora Market a habri su Show di Pasco pa publico en general. Cu musica di 'Paranda ta Nos', e publico por a goza di e bunita showroom cu e aña aki tin varios color hopi moderno, manera aqua blauw, lime green, oranje y multi color, pero tambe tin e colornan mas tradicional manera cora, cora kima, oro y plata. Tambe Flora Market tin un cantidad grandi di mata di Pasco cu no por falta den cas den e temporada di fin di aña aki.

Flora Market ta invita tur hende pa pasa y admira su Show di Pasco y tambe tur e bunita mata y flornan cu por wordo usa pa pone mas bida den bo cas. Sin lubida riba tur e vaas y potchinan den diferente color y diseño pa duna e toke special pa fin di aña.

Bishita Flora Market situa den Avenida Milio Croes awe mes, ya cu un Pasco sin Flora Market no ta Pasco!





















Social

Gogo Vegas



STA. CRUZ – Pa e GOGO Learning Conference tumando luga actualmente na Aruba, Radisson Aruba Resort & Casino a tene un Recepcion di Cocktail VIP den e Penthouse, sigui pa un Recepcion di Cocktail di MGM na e deck di piscina. E cena a conta cu sosten financiero di e LCVCA, Las Vegas Convention Center, cu un DJ y Elvis, cu mas di top agente di viahe presente.

Riba e potretnan por mira e invitadonan den e hardinnan tropical di Radisson Aruba Resort & Casino. Entre esnan presente pa e GoGo Learning Conference nos por a mira e hotelero famoso Gerente General Jeff Lesker. Jeff actualmente ta na cabez di e proyecto di Carlson Hotels Worldwide, creando e di dos flagship hotel pa e marca di Radisson na Caribe, den un area scondi na St. Martin, e Radisson St. Martin Resort, Spa & Marina cual lo ricibi su prome bishitantenan na cuminsamento di 2007 despues di un inversion di $60 miyon cu ta inclui e adkisicion y renobacion di e ex-L' Habitation de Lonvilliers Resort na Anse Marcel, un di e isla su bahianan miho preserva na e parti Frances di St. Martin.Jeff, kende antes tabata e Gerente General di Radisson na Aruba, semper a considera e contacto personal cu agentenan di viahe como algo di suma importancia.

Mark Benson, GoGo su Senior Director di Mercadeo pa Caribe, y kende a trece e VIPnan pa Aruba, ta raporta cu tur e agentenan ta miembronan di GoGo su A-list cual ta esun cu ta produci miho.

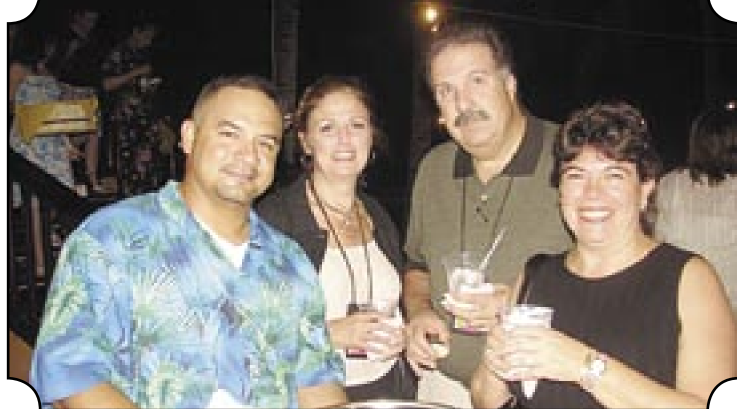
GoGo, e ta splica, ta considera e Learning Conference como un inversion pa futuro, y mientras cu e agentenan lo siña tocante varios destinacion, esun cu ta beneficia mas ta Aruba, unda cu e agentenan experencia hospitalidad di miho calidad pa nan mes.

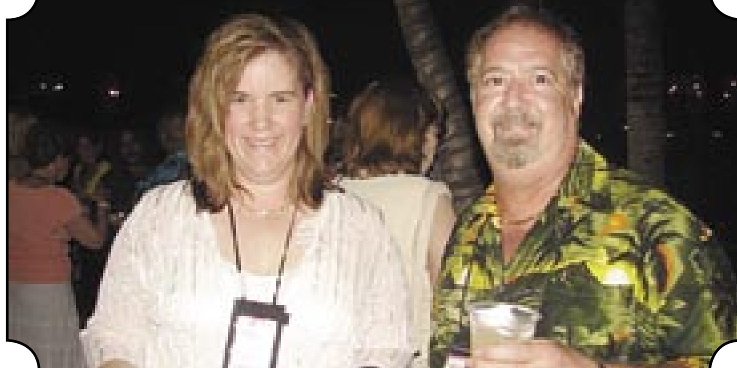
















CLASIFICADO

Ta Busca

Un woontrailer den bon condicion pa cumpra.
Di 1 of 2 camber, baño, cushina.
Yama na: 743-9457

Ta Bende

Ford Explorer Sport Trac
4 doors 2003
Full Equiped
Pa mas informacion yama
Tel: 7420562



Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion. Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas.
Bon prijs, trabao garantiza,
No warda na ultimo ora.
Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E

Les di COMPUTER

Pakket Fl.175
✓Word XP
✓Excel XP
✓E-mail/ Internet
✓QuickBooks Pro
Tel. 5880950-7438585

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon
Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

October ✓

Afl.175
- Supervision Basico
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Introduction to Business
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Quality Management I
  Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Porch & Bake sale Hato # 26

Diasabra 7 Oktober 2006
Ora: 9'or pa 3'or
paña, tools etc.

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up
E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

Ta Huur

Un cas na Kas-Ariba. 3 Kamber, sala, comedo, cushina y patio.
Interesadonan serio yama 5935612.

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca
Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta den servicio1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na Tel: 5827502
Of pasa personalmente na Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta Busca
Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca
Decoration Center ta busca
(3) tres schilder cu experencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel: 583-7575.

Ta Busca
Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na Tel: 5822818
Of pasa personalmente na Ooststraat # 5

Ta Busca
Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

R.W. MC CONTRACTING NV
TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Ta Busca
Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Tin mester
Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca
ALFPI
Weg Rooi
Hundo 20
Tel: 5927139
Pipe Fabricator

Ta Busca
Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Ta Busca
Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

Ta Busca
Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

Ta Busca
Konstructiva & Design N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 schrijnwerker
Preferibel pasa personalmente

M.I.S
Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

TA BUSCA URGENTE PA SU CLIENTENAN
Casnan den bon condicion entre 75.000 - 175.000
Bo kier bende bo cas? Laga nos intermedia pa bo.



PROFESSIONAL REAL ESTATE
Savaneta # 316 • Tel: 593-1403 / 584-7324 • Fax: 584-3822

Ta Busca
Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca
Dufry Aruba
Caya G.F. Betico Croes 29
Tel: 5822790

Ta busca
4 verkoopsters
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca
J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca
Creaciones Elicor un modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion yama 562-0447.

Ta Busca
Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca
Un persona pa traha den snack-truck na Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/ 5606447

Ta Busca
Taxi Coffee Shop N.V.
Pos Abao 41
Tel: 5821180

Ta busca
2 waiter / waitress
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca
Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca
Un hulp chauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta busca
Mc Clain Contracting N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel: 7333623

Ta Busca
Pelican Adventures N.V.
J.E. Irausquin Blvd 232
Tel: 5872302

Ta busca
2 busgirl
Preferibel pasa personalmente

Oportunidad pa Trabao

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso!
Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Oduber Tropical Foods N.V.

Necesitamos una cocinera y persona para venta y cajera
Comenzando inmediatamente
Pago negociable
Para mas informacion llamar al 747-1412 – 585-8459

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster
cu experiencia

Tel: 5836781

Ta Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

Inter Island Transport Import & Export
Piedra Plat 66
Tel: 5859931

Ta Busca

Promenade Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfelstraat 15
Tin mester
1 Koki

Ta Busca

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) NV
L.G. Smith Blvd. 112
Tel: 5823475
Assistant Manageer

Ta Busca

Adelis Construction Company
De Vuystraat 84, SN
Tel: 5677191
Helper Constructie.

The LANDSCAPER

Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi
pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Busca

J&T Full Services NV
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Helper Constructie
Instruments Technician

Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y
un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Tin mester

Saint' A' Contractors N.V.
Tanki Leendert # 241
Acropolis Plaza, Local # 11
Tel: 587-3083 / 593-5708

Tin mester di
Carpinte, Metselaar y helper

Pasa personalmente pa yena un aplicacion

Ta Busca

CERD Construction Equipment Rental Depot NV
Bushiri 32
Tel: 5885555
Machine Operator

Ta Bende

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448



TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Pa remedi di tera

Pa remedi di tera
Yama 7405428

Pa colesterol
Pa presion baha
Pa circulacion
Pa tripa sera

Pa dolor di artritis
Pa asma
Pa friu vaginal
Pa ulcera di tripa – stoma
Pa limpia sanger
Pa sucu

Ta Bende

Un cooler habri nobo, pa pone beleg, fruta, juice
Marca Igloo Neverama 5ft, Iglc 1250
Pa informacion yama 7432767

E Song Festival di La Cabana tabata Fantastico

STA. CRUZ -- La Cabana Beach & Racquet Club a tene un tremendo Song Festival na City One diasabra anochi. Casin Giel y e Cassinger Sweet Band a compaña tur e 16 cantantenan den dos categoria A & B incluyendo un trofeo special pa Cantante di Baño.

E ganadonan den categoria A tabata Angel Linares, engineering, kende a gana prome luga cu El Rocio, Marushca Violenus, front desk, kenda a gana di dos luga cu "Y Basta Ya" y Mathilde Dol, reservations, kende a gana e di tres luga cu "Cuando Una Mujer."

E Cantante Mas Popular tabata e sexy Claudia Aaron, food & beverage, cu "Como un Flor." Ganadonan categoria B tabata Hilario Geerman, pool & beach, kende a gana prome luga cu su version comico y alaves autentico di "Lloraras", Maria Maduro, kitchen, cu a gana di dos luga cu "Toch Mi Sa", y Louis Dubero, Receiving, kende a gana di tres luga cu "Conseho" y e honor di ta e Top Cantante di Baño.

Miembronan di gerencia, Helen Werleman, Giovanni Britten, Kenneth Giel, Rina Geerman, Tessy Koolman y Gerente General Joe Najjar a entrega e bunita trofeonan na e ganadonan. Cada presentacion tabata fantastico y e programa tabata bon organiza y hopi gusta. E tremendo MC pa e anochi tabata Ruben Garcia.









Valero, SETAR y Telearuba a anuncia Ganadornan di e campaña "Go to World Series 2006"

STA.CRUZ--Recientemente a invita tur e ganadornan di e campaña di Mayor League Baseball cu a wordo teni entre e partnernan di Telearuba, esta Valero y SETAR a bin hunto den e studionan di Telearuba Canal 13 pa e gran sorteo final. Aki tur esnan cu a gana a bin sinta den e bleachernan di Telearuba pa waak e weganan di Baseball Grandes Ligas mientras cu tabata saca e ganadornan durante di e breaknan. Manera ta conoci ya pa varios siman e temporada cu ta marca e weganan di Grandes Ligas a cuminza cu un campaña special cu tur clientenan di Valero y Setar cu cada compra di Afl.25,- of mas na unda nan a ricibi un ticket pa participa pa gana diferente premio di MLB. Telearuba a lanza tur siman, preguntanan pa e televidente por a manda SMS y gana premionnan tambe. Premionan tabata inclui articulonan special y original di Mayor League Baseball manera: Bala di Baseball di MLB cu firma, Baseball Batnan original, Petchi y flanelnan di New York Yankees. Tur 75 participante a ricibi nan premionan for di man di ehecutivonan di Valero, SETAR y Telearuba. Tur siman na SETAR, Valero y Telearuba a saca 5 ganador. E ganadornan (total 75) di SETAR, Valero y Telearuba di tur e simannan hunto a wordo poni den un tombola y aki a gana diferente premio y e premio mas grandi cu ta: un pasashi ida y vuelta, hotel y tickets pa World Series pa 2 persona.E ganadornan cu no tabata presente den studionan di Telearuba pa e anochi final por pasa busca nan premio na Telearuba cerca Sra. Brigitte Katelaan. Nan lo ricibi un saco cu un regalito di Mayor League Baseball.

E ganadora di e sorteo final di 'Go to World Series 2006' a resulta di ta Sra. Milagros Alarcon di Ponton cu ta un ganador cu a haci su compra na Valero. El'a bay su cas cu e premio cu tabata un pasashi ida y vuelta pa World Series pa 2 persona, hotel, plus zakgeld. Pabien na tur e ganadornan!Riba e foto: Momento cu e ganadornan ta ricibi nan premio y e ambiente cu a reina den studionan di Telearuba.









"Drumi na cama mi ta corda riba Bo,
Mi ta pensa riba Bo henter anochi.
Pasobra semper Bo a keda mi yudanza,
Mi ta goza den sombra di bo halanan.
Tur mi alma mi ta pega na Bo,
Bo man drechi ta wantami duro."

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo y swa stima:



Mario Kelly

na edad di 75 aña

Na nomber di su:

yiunan:
Maiky Kelly y Luz Marina
Jacintha Kelly y famia
Lucia Kelly y famia
Ada Kelly y Hans famia
Jose Kelly y Irene y famia

rumannan:
Lucas "Cachi" Kelly y famia
Bernadina "Ina" Kelly y famia
Juan Kelly na Curaçao
Jacintha de Cuba y Gem y famia
Andres Kelly y Greta y famia

nieta y nietonan: Elyomar Perez, Geoffrey Jacobs, Gerald Jacobs, Isabelle Tromp, André Tromp, Jenniree Kelly, Josay Kelly

bisanieto y bisanieta: Jay-Jay, Xuvienne

swa: Alejandro Semeleer

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Kelly, Tromp, Perez, Jacobs, de Cuba, Erasmus, Giel, Quandus, Faro, Zievinger, Aguilar-Osorio, Veenstra, Laclé, Geerman, Luidens, Christiaans, Semeleer, Figaroa, Heide, Henriquez, Boekhoudt, Ruiz, Ridderstaat, Wernet, Rasmijn, Seco, Koolman, Orman, Thijsen, Petrochi, Thompson, Britten, Wolff, Conçalvez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Sabana Liber 42-D**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima :

Dr. William J. "Willy" Engelbrecht



Gradicimento na bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Gradicimento special ta bay pa:
* Dr. O. Anaya, Dr. Ridderstap
* Verpleegsternan di Dialyse Afdeling, Dr. R. Kock,
* empleadonan di Ambulance y Lite Life
Gradicimento special ta bay pa Zr. Lucia Kanar pa su pasenshi infinito y amor cu el'a trata nos defunto te na ultimo y su ayudante Eugenia Bandera Cardenas

Na nomber di su esposa y yiunan

Gradicimento/Invitacion

Nos ta gradici tur famia, amigo, bisiña, conoci, dokternan y staf di hospital kendenan a mustra atencion mediante flor, telegram, yamada y/of donacion pa Santana di Paradera y tur esnan cu a sostene nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima:



Raquel Kock-Gonzalez
(1937-2006)

Boluntad di Dios tabata pa tume den su Reino y boso atencion y apoyo lo keda semper graba den nos curazon.

Tambe nos ta haci un invitacion pa dos sacrificio di misa pa descanso di alma di Raquel riba dianan:
Diarazon 18 Oktober 2006

Tur dos sacrificio di misa ta tuma lugar na Misa San Fransisco na Playa, pa 7'or di anochi.

Yiunan Karla, Karoll y Karin

Santa Teresa de Jesús



Contemplativo, Fundado di Carmelitanan pia abao.

Dokter di Iglesia

Fiesta: 15 de octubre

Algun pensamento di e santo:

"Darse del todo al Todo, sin hacernos partes"

"Juntos andemos Señor, por donde fuisteis, tengo que ir; por donde pasastes, tengo que pasar"

"Todo el daño nos viene de no tener puestos los ojos en Vos, que si no mirásemos otra cosa que el camino, pronto llegaríamos..."

"Es imposible... tener ánimo para cosas grandes, quien no entiende que está favorecido de Dios"

Oh Dios, Bo a guia Santa Teresa di Avila pa medio di Bo Spirito y Bo a yam'e pa e mustra caminda di perfeccion cu Iglesia tin necesidad did je. Haci pa su siñanzanan duna nos alimento y pa nos desea cu mas forza, un bida santo y autentico. Esaki nos ta pidi Bo pa medio di Cristo, nos Señor.

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta braza otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Curaçao di:

Maria Theresa Rojer-Penja
mihor conoci como: "Tanti"
na edad di 72 aña



Na nomber di:

esposo: Eufemio Rojer

yiunan:
Soraja Rojer
Maikel Rojer
Julissa Rojer
Carlos Alberto y Michelline Rojer-de Kort

nietanan stima: Judienne y Caitlyn
ruman: Alberto y Margo Penja-Vrolijk
ruman di crianza: Jolanda Koolman y famia na Hulanda

swa y cuñanan:
Cresencia Penja-Vallejo y famia na Panama
Raymundo y esposa y famia na Curaçao
Mommy na Curaçao
Jetta Rojer y famia na Curaçao
Noy y famia na Curaçao
Wini Rojer y famia na Curaçao
Glenda Rojer y famia na Curaçao
Migilda Rojer na Curaçao
Era Gietel y famia

sobrino y sobrinanan:
Eli y Maria Kock-Loefstop y famia
Diana Kock
Rigio y Astrid Kock-Simon y famia
Linda y Vio Wester-Kock y famia
Dario y Lucy Penja-Goeloe y famia
Gerla Penja y famia
Ronny Penja y famia
Roxanna y Harold Rudel y famia
Ito Penja y famia
Angel Penja y famia
Marlin y Ruben Krozendijk-Penja y famia
Robertino y Esther Penja-Luidens y famia
Magaly y Juni Martinez-Penja y famia
Ivan y Jacky Penja-Croes y famia
Irvin y Evelyn Penja-Bremo y famia

suegro: Michael de Kort
suegra: Cristina Lampe
amiganan stima:
Sita Roos y famia
Odette Caster y famia
Ica Bislik-van der Linden y famia

Su primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Famia: Rojer, Penja, De Kort, Lampe, Vrolijk, Kock, Vallejo, Koolman, Albertsz, Dabian, Thiel, Willems, Kransen, Zeilstra.
Su amigo y amiganan, bisiñanan, conocirnan y ex-coleganan di Spritzer & Furhmann y Kenro Jewelers.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 19 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta Cruz. For di 2'or di merdia e restonan mortal di Maria lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

En bez di manda flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa por haci un donacion na un fundacion cu ta traha na bienestar di comunidad.

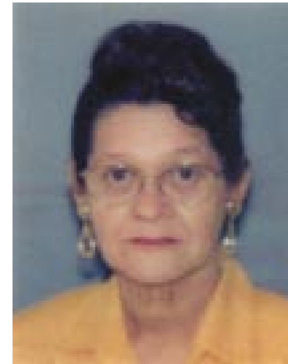
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Adres pa condolencia: **Morgenster 108**
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/Invitacion

Nos ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Maria Tromp

Un danki na tur esnan cu a manda krans y flor, telegram, e-mail of yamada telefonico.
Tambe tur esnan cu a haci acto di presencia y a yuda nos den e dianan dificil aki.
Un danki special na sra. Airin Oduber y yiunan.
Boso atencion y cariño lo keda graba den nos memoria.
Alavez nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma lugar dia:
* diabierna, 20 di Oktober, pa 6'or y mey di atardi, na Misa Santa Ana.
* diasabra, dia 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na Misa Santa Ana na Noord.

Diasabra, dia 21 di Oktober, despues di misa lo bin un rosario na cas San Miguel 14-I.
Boso presencia lo keda altamente aprecia.

Yiu-, rumannan y demas famia.

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto mama stima:



Seferina Rogelia "Jeja" Winklaar-Domacasse

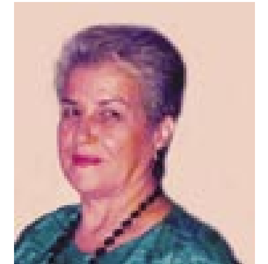
Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki. Na staf y personal di San Pedro y St. Michael Paviljoen, Dr. Kelly, Dr. J. de Cuba, Dr. H. Besselink, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, Dames Intern di Dr. Horacio Oduber Hospital. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diarazon 18 di Oktober 2006,
Diahues 19 di Oktober 2006,
Diabierna 20 di Oktober 2006, tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan y demas famia

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia, conocirnan, cu a mustra nan atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos mama, suegra, wela, amiga, ruman stima:



Maria Magdalena Luydens "Nena"

Un gradicimento special na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon.
Tambe un danki special na Mementomori Funeral Home pa nan pasenshi y nan bon servicio.
Boso atencion y cariño lo keda graba pa semper den nos memoria.
Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier invita tur famia y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar:
diarazon, 18 di Oktober, pa 6'or y mey di atardi, na Misa Santa Ana na Noord.
diasabra, 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa.
diarazon, dia 25 di Oktober, pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa.
Despues di misa diarazon, dia 25 di Oktober, lo tin un rosario na cas Brikstraat #4.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu-, suegra-, nieto/nieta-, rumannan y demas famia.

Gradicimento / Invitation

No tin palabra pa expresa nos inmenso graditud na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Enriqueta Amaya-Kock

Un danki di curazon ta bay na famia, amigo, conocir, bisiñanan cu a duna nos sosten y palabranan di consuelo durante e momentonan dificil pa nos.
Un danki tambe ta bay pa staff y personeel di S.A.B.A San Nicolas, zusternan di Wit Gele Kruis
Na tur esnan cu a duna nan atencion via un yamada, telegram, tarheta, flor y krans of cu a haci un donacion na Blue Army Center
Na Ad Patres Funeral pa su bon servicio.
Cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier a invita un y tur pa asisiti na e tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diarazon 18 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Diahueps 19 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Diabierna 20 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Y después di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Mount Scenerystraat 15.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu-, nietonan y demas famia



"Señor ta mi luz y salbacion, di ken lo mi tin miedo? Señor ta fortaleza di mi bida pa ken lo mi tembla?"
Psalmo 27:1

Cu hunda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:

Nicolasa Ridderstap Gonzalez

Mihor conoci como "Colastica"

*6-December-1914 +17-Oktober-2006

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio."
Ps. 7:1

A fayece cristianamente:



Sr. Aurelio Manuel Barros Sr.

¤ 2 December 1912 - † 16 Oktober 2006

Na nomber di su:

yiunan:
Nicha y Edwin Maduro-Barros y famia
Iris Barros y famia
Juana Barros y famia y Fabian Tromp
Irene y Gregory Fung-A-Fat – Barros y famia
Reimundo y Utahna Barros-Throop y famia

ruman: Vda. Maria den Boer y famia

cuñanan:
Vda. Reineta Oduber y famia
Vda. Olga Oduber y famia

nietonan: Shirley Silva, David Kock, Ryan Kock, Ryan Maduro, Gillian de Lange, Gesina Crouch, Gregory Fung-A-Fat, Daniel Barros, Tanya Barros

bisanietonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Barros, Ernando, Maduro, Kock, Fung-A-Fat, Diaz, Oduber, Garcia, Loefstok, den Boer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diarazon 18 di Oktober** 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico na Paradera. For di 9:30 di mainta tin oportunidad pa despidi y condoleer famia.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na La Bodega

Cena di Pino Grigio Wine Makers

STA. CRUZ -- Clientenan fiel di biñanan Santa Margherita a wordo invita pa un cena diabierna anochi. E cena a tuma luga na La Bodega, situa na Gutenbergstraat, banda di Consales, den e ambiente rustico y sofistica di e tienda di biña.

E invitado special pa e anochi tabata Bruno Zaratin, e gerente di export pa Santa Margherita, e marca lider di biñanan importa den restaurantnan Mericano, como tambe na Aruba. E anochi a wordo organiza pa Mariuccia Pires Amaddeo, Benta y Mercadeo di Romar Trading. Tambe presente tabata miembronan di famia Harms, kendenan ta propietario di Romar Trading.

E cena a wordo prepara pa e school culinario di Aruba, y a consisti di specialidadnan Italiano, manera Sopi di Minestrone, Carpaccio y Osso Bucco cu berries marina pa pasaboca. E studiantenan di e school culinario a sirbi como waiternan, sirbiendo un sin fin di kelki di e Pinot Grigio popular.

Zaratin ta raporta cu na 1961, e oenologista di Santa Margherita tabatin loke a proba di ta un idea briyante. El'a dicidi di purba e tecnica di vinificacion blanco cu ta wordo usa pa e produccion di Champaña Frances riba e miho druifnan di Pinot Grigio di Trentino-Alto Adige. Esaki a yega na e creacion di un biña blanco, cu danki na su aroma fresco y sabor suave, a crea un moda nobo den bebemento di biña blanco. E biña aki desde e tempo ey a sigui bira mas popular na ambos Italia como na otro paisnan, manteniendo un liderazgo clave den e categoria di Pinot Grigio. Santa Margherita, Zaratin ta splica, tabata e prome compania pa vinifica e druifnan ros di Pinot Grigio como biña blanco. E "must" no ta keda riba e casca pa asina evita cu e ta adkeri un color cora manera frusto. Despues di primimento suave e "must" ta fermenta pa 15-20 dia na 18°-20°C. E biña e ora ey ta wordo warda na 15°-16°C. den tankinan special di stainless-steel te ora cu e ta wordo poni den boter. E invitadonan a saboria e biña blanco seco aki, cu tin un color manera geel cla. E aroma limpi y intenso y sabor seco cu sabor placentero di appel ta haci Santa Margherita Pinot Grigio un biña di tremendo caracter y versatilidad, Zaratin a conclui.

















Happy Bithday

Pabien!!

Awe ta cumpli su di dos añito, mi preti wowo di cas y esun cu ta buta drama riba tur e canticanan di Daddy Yankee, awel te mes, JAY-LYANNE GIANNA DANIES. Mami kier a deseabo hopi pabien mes y cu Dios drama su bendicion riba bo y ilumina bo caminda segun bo ta crece, dushi. Mami stimabo hopi y yah nos tey have fun hopi mes na bo party awe, baby. xoxo xoxo, bo mami ayera awe mayan y semper den bo curazon, Gianna....:-)



Feliz Cumpleaños

I love you, you love me, were a happy family, with a gr8 big hug and a kiss from me to you won't you say you love me too. Si ta e mes, e mihor amiguita di Barney esta JAY-LYANNE DANIES,awe ta cumpli su di 2 añito. E poppetje di cas, e ta haya un pabien special di su mami chula Gianna y su papi John, tmb un pabien ta bin specialmente di parti bo wela stima Regina y di tur bo omonan y dibo prima y primonan. Felicitacion tmb ta bin di parti bo dos madrina y padrinonan Mariluz y Noes y Rocky y Alah y tmb di su bisawelanan, demas famia Wester, Danies, Wouters, Gomes, Henriquez, v/d Linden, de Jesus, del Orbe, Griffith, Lopez, Larez, alavez Jaylie kier a recorda tur su amiguito y amiguitanan cu nan ta topa awe tardi na McDonalds Santa Cruz pa hunto celebra su cumpleaños.



Hiep hiep hoera!!!!!!!!!!!

Awe 18 Oktober a cumpli 11 aña e mucha "bon mucha di cas" Nicole Kock. E ta haya un macuto yen di sunchi y braza di su mama Mayra, rumannan omar y rudmayra, sobrinana Gilianne y Jady-Anne, sobrinonan Gerrick y Derwin, Daisy. Prima y primonan. Tanta y omonan y sin lubida su madrina Roosje. Y demas famia Kock, Scott, Maduro, Bito. Tur ta manda bise: "Nicole bo a bira grandi y a yega tempo pa bo cuminza tende di mama.



Happy B-day

Awe a cumpli 5 aña RYLAN VROLIJK. E ta haya hopi sunchi y braza di su mami Sherry y papi Ronald y su ruman muher stima Kaylee. Tambe e ta haya pabien di parti di su welanan Edna y Linda, su welonan Alfred y Ronny. Su omonan Arthur, Andy, Ramsey, Ryan. Su Tantanan Jessy, Vienne, Ginny. Y sin lubida su bisawela cu ta stime hopi.



Hiep Hiep Hoera

Awe ta cumpli un aña mas di bida Yesenia Semerel y tambe ta celebra 4 aña di bida matrimonial junto cu Junel. YES, bo ta ricibi felicitacion di bo 4 yiunan Yesleyn, Zelina, Kaylee y Savic. Tambe di bo mayornan Helen y Roland y di bo friendsnan y demas famia Angela.

